



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Germany

www.kern-sohn.com

+0049-[0]7433-9933-0

+0049-[0]7433-9933-149

info@kern-sohn.com

Brugermanual Bordvægt

KERN FCB

Type TFCB-A
TFCB-B

Version 1.4

2024-05

DK



TFCB-A_TFCB-B-BA-dk-2414



KERN FCB

Version 1.4 2024-05

Brugermanual

Bordvægt

Indholdsfortegnelse

1	Tekniske data.....	5
2	Overensstemmelseserklæring	8
3	Oversigt over apparatet.....	9
3.1	Dele	9
3.2	Betjeningsdele	10
3.2.1	Oversigt over tastatur	10
3.2.2	Indtastning af numerisk værdi	11
3.2.3	Oversigt over visninger.....	11
4	Grundlæggende anvisninger (generelle oplysninger)	12
4.1	Hensigtsmæssig anvendelse.....	12
4.2	Uhensigtsmæssig anvendelse.....	12
4.3	Garanti.....	12
4.4	Tilsyn med kontrolinstrumenter	13
5	Grundlæggende sikkerhedsanvisninger.....	13
5.1	Overholdelse af anvisninger indeholdt i brugermanualen.....	13
5.2	Oplæring af personale	13
6	Transport og opbevaring	13
6.1	Modtagelseskontrol	13
6.2	Emballage / returtransport	13
7	Udpakning, opstilling og opstart	14
7.1	Opstillingssted, anvendelsessted	14
7.2	Udpakning og kontrol.....	15
7.3	Opbygning, opstilling og nivellering	15
7.4	Netstrømforsyning	16
7.5	Akkumulator drift (option)	16
7.5.1	Opladning af akkumulator	17
7.6	Tilslutning af periferiudstyr.....	18
7.7	Først opstart	18
7.8	Kalibrering	18

7.8.1	Ekstern kalibrering < cALeHt >	19
7.8.2	Ekstern kalibrering med anvendelse af brugerdefineret kalibreringslod < cALeUd >	20
7.8.3	Gravitationskonstant på kalibreringssted < GrAAdu >	22
7.8.4	Gravitationskonstant på opstillingssted < GrAUbE >	23
8	Verifikation	24
9	Basisdrift	26
9.1	Tænding/slukning	26
9.2	Simpel vejning	26
9.3	Nulstilling	27
9.4	Tarering	27
9.5	Omskiftertast og F-tast (standardindstillinger)	28
9.5.1	Skift mellem vægtenheder	29
9.5.2	Visning af bruttovægt	30
9.5.3	Åbning af indstillinger for PRE-Tare-funktion	30
9.5.4	Udførelse af „Data-Hold” funktion	30
10	Betjeningskoncept	31
11	Applikation <Vejning>	33
11.1	Applikationsspecifikke indstillinger	33
11.2	PRE-Tare	35
11.2.1	Overtagelse af den pålagte vægt som PRE-TARE-værdi	35
11.2.2	Indtastning af kendt tara som en numerisk værdi	36
11.3	„Data-Hold” funktion	36
11.4	Vægtenheder	37
11.4.1	Indstilling af vægtenhed	37
11.4.2	Vejning med multiplikationskoefficient med applikationsenhed <FFA>	38
11.4.3	Procentvejning med applikationsenhed <%>	38
12	Applikation <Styktælling>	39
12.1	Applikationsspecifikke indstillinger	39
12.2	Brug af applikation	40
12.2.1	Styktælling	40
12.2.2	Måltælling	43
13	Applikation <Vejning med toleranceområde>	46
13.1	Applikationsspecifikke indstillinger	46
13.2	Brug af applikation	47
13.2.1	Målvæjning	47
13.2.2	Kontrolvejning	50

1 Tekniske data

KERN	FCB 6K-5	FCB 12K-4	FCB 30K-4
Artikelnummer / type	TFCB 6K-5-A	TFCB 12K-4-A	TFCB 30K-4-A
Skalainterval (d)	0,05 g	0,1 g	0,2 g
Vejeområde (Max)	6000 g	12 kg	30 kg
Reproducerbarhed	0,05 g	0,1 g	0,2 g
Linearitet	±0,15 g	±0,3 g	±0,6 g
Signalets stigningstid (typisk)	2 s		
Minimalvægt af et enkelt emne ved styktælling under laboratorieforhold*	50 mg	100 mg	200 mg
Minimalvægt af et enkelt emne ved styktælling under normale forhold**	500 mg	1 g	2 g
Kalibreringspoints	2 kg / 4 kg / 6 kg	2 kg/5 kg/10 kg/12 kg	10 kg / 20 kg / 30 kg
Anbefalet kalibreringslod (klasse), ikke medleveret	6 kg (F2)	12 kg (F2)	20 kg(F1); 10 kg (F1)
Opvarmningstid	2 h		
Vægtenheder	g, kg, lb, gn, dwt, oz, ozt, pcs, FFA, %		
Luftfugtighed	relativ max 80% (ingen kondens)		
Tilladelig omgivelsestemperatur	0°C ... +40°C		
Indgangsspænding for apparatet	5,9 V, 1 A		
Indgangsspænding for netadapter	AC 100–240 V, 50/60 Hz		
Akkumulatordrift (option)	driftstid 48 timer (uden baggrundsbelysning) driftstid 24 timer (med baggrundsbelysning) opladningstid ca. 8 timer		
Automatisk slukning (akkumulatordrift)	valgmuligheder: 30 s, 1/2/30/60 min		
Dimensioner af vægthus	322 × 267 × 103 (B × D × H) [mm]		
Vejeplade, rustfrit stål	252 × 225 (B × D) [mm]		
Nettovægt (kg)	3,25		
Grænseflader	RS-232 (option), Ethernet (option), Bluetooth BLE (v4.0) (option), USB-Device (option), WLAN (option) med KUP-port		

KERN	FCB 6K-3DM	FCB 15K-3DM	FCB 30K-3DM
Artikelnummer / type	TFCB 6K-3DM-A	TFCB 15K-3DM-A	TFCB 30K-3DM-A
Skalainterval (d)	1 g/2 g	2 g/5 g	5 g/10 g
Vejeområde (Max)	3000 g/6000 g	6 kg/15 kg	15 kg/30 kg
Reproducerbarhed	1 g/2 g	2 g/5 g	5 g/10 g
Linearitet	±1 g/2 g	±2 g/5 g	±5 g/10 g
Signalets stigningstid (typisk)	2 s		
Verifikationsinterval (e)	1 g/2 g	2 g/5 g	5 g/10 g
Verifikationsklasse	III	III	III
Minimal masse (Min)	20 g	40 g	100 g
Minimalvægt af et enkelt emne ved styktælling i laboratorieforhold*	200 mg	500 mg	1 g
Minimalvægt af et enkelt emne ved styktælling under normale forhold**	2 g	5 g	10 g
Opvarmningstid	10 min		
Vægtenheder	kg, g		
Luftfugtighed	relativ max 80% (ingen kondens)		
Tilladelig omgivelsestemperatur	0°C ... +40°C		
Indgangsspænding for apparatet	5,9 V, 1 A		
Indgangsspænding for netadapter	AC 100–240 V, 50/60 Hz		
Akkumulator drift (option)	driftstid 48 timer (uden baggrundsbelysning) driftstid 24 timer (med baggrundsbelysning) opladningstid ca. 8 timer		
Automatisk slukning (akkumulator drift)	valgmuligheder: 30 s, 1/2/30/60 min		
Dimensioner af vægthus	322 × 267 × 103 (B × D × H) [mm]		
Vejepåse, rustfrit stål	252 × 225 (B × D) [mm]		
Nettovægt (kg)	3,25		
Grænseflader	RS-232 (option), Ethernet (option), Bluetooth BLE (v4.0) (option), USB-Device (option), WLAN (option) med KUP-port		

KERN	FCB 8K0.1	FCB 12K1	FCB 30K1
Artikelnummer / type	TFCB 8K-4-B	TFCB 12K-3-B	TFCB 30K-3-B
Skalainterval (<i>d</i>)	0,1 g	1 g	1 g
Vejeområde (<i>Max</i>)	8 kg	12 kg	30 kg
Reproducerbarhed	0,1 g	1 g	1 g
Linearitet	± 0,3 g	± 3 g	± 3 g
Signalets stigningstid (typisk)	2 s		
Minimalvægt af et enkelt emne ved styktælling under laboratorieforhold*	100 mg	1 g	1 g
Minimalvægt af et enkelt emne ved styktælling under normale forhold**	1 g	10 g	10 g
Kalibreringspoints	2 kg / 5 kg / 8 kg	4 kg / 8 kg / 12 kg	10 kg / 20 kg / 30 kg
Anbefalet kalibreringslod (klasse), ikke medleveret	1 kg (F1) / 2 kg (F1) / 5 kg (F1)	12 kg (M1)	30 kg (F2)
Opvarmningstid	120 min	30 min	120 min
Vægtenheder	g, kg, lb, gn, dwt, oz, ozt, pcs, FFA, %		
Luftfugtighed	relativ max 80% (ingen kondens)		
Tilladelig omgivelsestemperatur	0°C ... +40°C		
Indgangsspænding for apparatet	5,9 V, 1 A		
Indgangsspænding for netadapter	AC 100–240 V, 50/60 Hz		
Akkumulatordrift (option)	driftstid 48 timer (uden baggrundsbelysning) driftstid 24 timer (med baggrundsbelysning) opladningstid ca. 8 timer		
Automatisk slukning (akkumulatordrift)	valgmuligheder: 30 s, 1/2/30/60 min		
Dimensioner af vægthus	322 × 267 × 103 (B × D × H) [mm]		
Vejeplade, rustfrit stål	252 × 225 (B × D) [mm]		
Nettovægt (kg)	3,8	3,0	3,8
Grænseflader	RS-232 (option), Ethernet (option), Bluetooth BLE (v4.0) (option), USB-Device (option), WLAN (option) med KUP-port		

*** Minimalvægt af et enkelt emne ved bestemmelse af stykantal – under laboratorieforhold:**

- Der er ideelle omgivelsesforhold for gennemførelse af optælling med høj opløsning
- Ingen vægtspredning ved optælling af emner

**** Minimalvægt af et enkelt emne ved bestemmelse af stykantal – under normale forhold:**

- Der er urolige omgivelsesforhold (vindtræk, vibrationer)
- Der er vægtspredning ved optælling af emner

2 Overensstemmelseserklæring

Den aktuelle EF/EU overensstemmelseserklæring er tilgængelig på adresse:

www.kern-sohn.com/ce

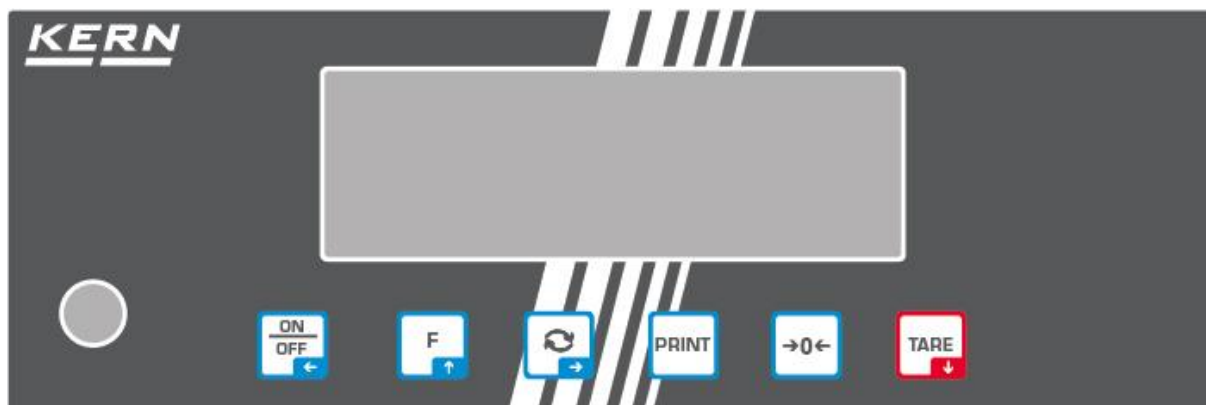
3 Oversigt over apparatet

3.1 Dele



Pos.	Navn	Pos.	Navn
1	Vejeplade	6	KUP-port (KERN Universal Port)
2	Display	7	Stikkontakt til netadapter
3	Tastatur	8	Fod med justeringsskrue
4	Libelle (vaterpas)	9	Transportsikring
5	Port til tyverisikring	10	Batterirum

3.2 Betjeningsdele



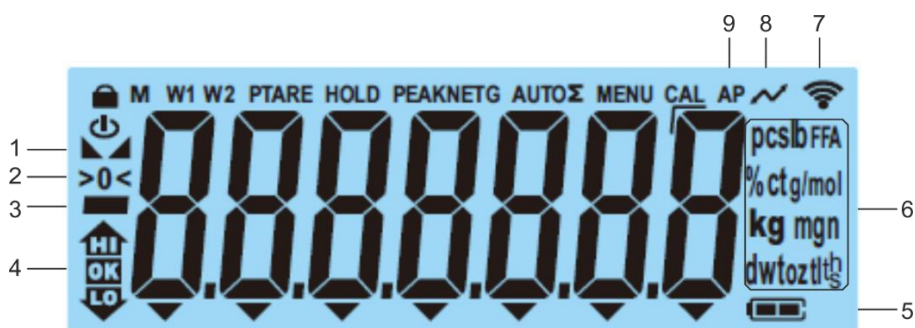
3.2.1 Oversigt over tastatur

Knap	Navn	Funktion ved betjening	Funktion i menu
	ON/OFF-tast	➤ Tænding/slukning (tryk og hold nede) ➤ Tænding/slukning af displayets baggrundsbelysning (tryk på tasten)	➤ Navigationstast ← ➤ Tilbage til tidligere menu niveau ➤ Forladelse af menu / tilbage til vejemodus
	TARE-tast	➤ Tarering	➤ Kald af applikationsmenu (tryk på tasten og hold den nedtrykt) ➤ Navigationstast ↓ ➤ Valg af menupunkt
	ZERO-tast	➤ Nulstilling	
	F-tast	➤ Funktionstast, se afsnit 9.5	➤ Navigationstast ↑ ➤ Valg af menupunkt
	↻ tast	➤ Omskifertast, se afsnit 9.5	➤ Navigationstast → ➤ Aktivering af menupunkt ➤ Bekræftelse af valget
	PRINT-tast	➤ Overførsel af vejningsdata over grænseflade	

3.2.2 Indtastning af numerisk værdi

Knap	Navn	Funktion
	Navigationstast →	Valg af ciffer
	Navigationstast ↓	Bekræftelse af de indtastede data. Tryk på tasten flere gange for hver position. Afvent til der kommer vindue til indtastning af numerisk værdi.
	Navigationstast ↑	Formindskelse af værdi af det blinkende ciffer (0–9)
	Navigationstast ↑	Forøgelse af værdi af det blinkende ciffer (0–9)

3.2.3 Oversigt over visninger



Position	Visning	Beskrivelse
1		Stabilitetsindikator
2	>0<	Nulvisning
3		Visning af minusværdi
4		Tolerancemærker ved vejning med toleranceområde
5		Visning af opladningsstatus på akkumulator
6	Visning af enheder Pcs / %	Valgmuligheder: g, kg, lb, gn, dwt, oz, ozt eller Applikationssymbol [Pcs] ved styktælling eller [%] ved bestemmelse af procentdel
7		Wi-Fi symbol
8		Dataoverførsel er i gang
9	AP	„Autoprint” funktion er aktiv
-	G	Visning af bruttovægt
-	NET	Visning af nettovægt
-	Σ	Vejningsdata er gemt i sumhukommelsen

4 Grundlæggende anvisninger (generelle oplysninger)

4.1 Hensigtsmæssig anvendelse

Deres nykøbte vægt bruges til bestemmelse af vægt (vejeværdier) af det vejede materiale. Den skal betragtes som „en ikke automatisk vægt“, dvs. det vejede materiale placeres forsigtigt manuelt i midten af vejepladen. Vejeværdien kan aflæses efter stabiliseringen.

4.2 Uhensigtsmæssig anvendelse

- Vores vægte er ikke automatiske vægte og er ikke beregnet til at blive anvendt til en dynamisk vejning. Vægtene kan alligevel bruges til dynamiske målinger efter undersøgelsen af vægtens individuelle anvendelsesområde og de i manualen nævnte specifikke krav vedrørende nøjagtighed i den pågældende applikation.
- Veyepladen må ikke udsættes for en langvarig belastning. Det kan medføre beskadigelse af målemekanismen.
- Vægten må under ingen omstændigheder udsættes for slag eller belastninger, der overskrider den maksimale tilladte belastning (*Max*) fratrukket den allerede eksisterende tarabelastning. Dette kan medføre beskadigelse af vægten.
- Det er ikke tilladt at bruge vægten i eksplosionsfarlige miljøer. Serieudførelsen er ikke en eksplosionssikker udførelse.
- Det er ikke tilladt at indføre konstruktive ændringer på vægten. Dette kan medføre visning af forkerte vejeresultater, overtrædelse af tekniske sikkerhedskrav og beskadigelse af selve vægten.
- Vægten må udelukkende anvendes i henhold til de beskrevne formål. Alle andre anvendelsesformer/-områder kræver en skriftlig bekræftelse og tilladelse fra KERN.

4.3 Garanti

Garantien bortfalder i tilfælde af:

- manglende overholdelse af vores anvisninger indeholdt i brugermanualen;
- anvendelse af vægten til formål, som ikke blev beskrevet i brugermanualen;
- foretagelse af uautoriserede ændringer eller åbning af vægten;
- mekanisk beskadigelse eller beskadigelse, der skyldes påvirkning af medier, væsker;
- forkert opstilling af vægten eller ukorrekt elinstallation;
- overbelastning af målemekanismen.

4.4 Tilsyn med kontrolinstrumenter

I rammer af kvalitetssikringssystem skal man med jævne mellemrum kontrollere vægtens tekniske måleegenskaber og, hvis relevant, egenskaber af det tilgængelige kalibreringslod. Derfor bør den ansvarlige bruger bestemme kontrollens tidsinterval, type og omfang. Yderligere oplysninger om tilsyn med kontrolinstrumenter, som vægte og kalibreringslodder hører under, er tilgængelige på KERN-hjemmeside (www.kern-sohn.com). Kalibreringslodder og vægte kan hurtigt og billigt kalibreres på et kalibreringslaboratorium, som er akkrediteret af KERN (i overensstemmelse med standarden, som er gældende i det givne land).

5 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

5.1 Overholdelse af anvisninger indeholdt i brugermanualen



⇒ Læs denne vejledning grundigt igennem før vægten opstilles (monteres) og aktiveres, selv når De allerede har erfaring med KERN vægte.

5.2 Oplæring af personale

Udstyret må kun betjenes og vedligeholdes af uddannet personale.

6 Transport og opbevaring

6.1 Modtagelseskontrol

Umiddelbart efter modtagelsen af pakken kontrolleres den for eventuelle synlige udvendige beskadigelser, det samme gælder for selve apparatet efter dets udpakning.

6.2 Emballage / returtransport



- ⇒ Alle dele af den originale emballage bør bevares af hensyn til eventuel returtransport.
- ⇒ Brug kun den originale emballage til returtransport.
- ⇒ Forud for transporten frakobles alle tilsluttede ledninger og andre løse/bevægelige dele.
- ⇒ Transportsikringer skal monteres igen, hvis disse forekommer.
- ⇒ Alle dele, fx trækafskærmning, vejeplade, netadapter etc. skal sikres mod nedglidning og beskadigelser

7 Udpakning, opstilling og opstart

7.1 Opstillingssted, anvendelsessted

Vægtene er designet således, at de skal sikre troværdige vejeresultater under normale driftsforhold.

Valg af en rigtig placering af vægten er vigtig for dens nøjagtige og hurtige drift.

Derfor skal følgende regler overholdes ved valg af opstillingsstedet:

- Stil vægten op på en stabil og flad overflade.
- Undgå ekstreme temperaturer og temperatursvingninger, som opstår f.eks. hvis apparatet opstilles ved siden af en radiator eller på et sted, der er udsat for direkte solpåvirkning.
- Vægten beskyttes mod direkte påvirkning af træk fra åbne vinduer og døre.
- Undgå stød under vejning.
- Vægten beskyttes mod høj luftfugtighed, dampe og støv.
- Udstyret bør ikke udsættes for kraftig og langvarig fugtpåvirkning. En uønsket kondens (kondens dannet på apparatet på grund af luftfugtighed) kan finde sted, når et koldt apparat bliver anbragt til væsentligt varmere omgivelser. I så fald skal udstyret (koblet fra elforsyning) lades tilpasse sig efter den omgivende temperatur i ca. 2 timer.
- Undgå statiske ladninger fra det vejede materiale eller beholdere, som bruges til vejning.
- Må ikke bruges i områder med fare for forekomst af eksplosionsstoffer eller i områder med fare for eksplosion af gas, dampe, tåge eller støv!
- Kemikalier (fx væske eller gas), der kan virke aggressivt på vægten indvendige og udvendige overflader eller beskadige vægten, skal holdes væk.
- Ved elektromagnetiske felter, statiske ladninger (ved fx vejning / styktælling af plastemner) samt ustabil elforsyning er der risiko for store afvigelser ved vejning (forkert vejeresultat samt beskadigelse af selve vægten). I så fald skal apparatet placeres et andet sted eller forstyrrelseskilden skal fjernes.

7.2 Udpakning og kontrol

Apparatet tages forsigtigt ud af emballagen og opstilles det sted, hvor det ønskes anvendt. Vær sikker, at alle dele, der indgår i leveranceomfang, er leveret og intakt.

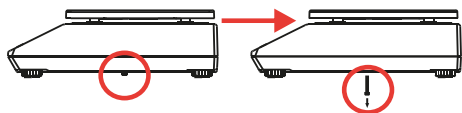
Leveringsomfang/ serietilbehør:

- Vægt, se afsnit 3.1
- Netadapter
- Brugermanual
- Beskyttelsesdæksel
- Unbrakonøgle

7.3 Opbygning, opstilling og nivellering

⇒ Fjern transportsikringer.

⚠ CAUTION / ACHTUNG ⚠



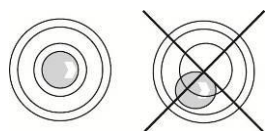
E Remove transportation locking screw(s) on the bottom side before powering up and start using this product. Be aware: Not removing the screw(s) will ultimately lead to incorrect weighing results.

D Entfernen Sie die Transportsicherungsschraube(n) von der Unterseite vor Einschalten und Inbetriebnahme des Produkts. Beachten Sie: Wenn Sie die Schraube(n) nicht entfernen, führt dies zu inkorrekten Wäageergebnissen.

⇒ Monter vejepladen og ved behov monter også trækafskærmning.

⇒ Stil vægten på en jævn overflade.

⇒ Vægten nivelleres vha. fødder med justeringsskruer, luftboblen i libellen (vaterpas) skal være i det markerede område.



⇒ Nivellering kontrolleres jævnligt.

7.4 Netstrømforsyning



Vælg det stik, der er relevant for brugerens land og sæt det ind i netadapteren.



Kontroller, at forsyningsspænding til vægten er indstillet korrekt. Vægten må kun tilsluttes strømforsyningen når data på vægten (klistermærke) og data for den lokale forsyningsspænding er identiske.

Brug kun originale netadapters af firma KERN. Anvendelse af andre produkter kræver samtykke fra firma KERN.



Vigtigt:

- Forud for opstarten kontroller strømforsyningsledning for beskadigelser.
- Netadapteren må ikke være i kontakt med væsker.
- Stikket skal altid være let tilgængeligt.

7.5 Akkumulatordrift (option)

BEMÆRK



- ⇒ Akkumulator og oplader er kompatible. Der må kun bruges den medleverede netadapter.
- ⇒ Under opladningen må vægten ikke bruges.
- ⇒ Akkumulator må kun udskiftes til akkumulator af samme type eller den type, der er anbefalet af fabrikanten.
- ⇒ Akkumulator er ikke beskyttet mod alle miljøpåvirkninger. Udsættelse for bestemte miljøforhold kan føre til brand eller eksplosion af akkumulator. Dette kan også forårsage alvorlige person- og tingskader.
- ⇒ Beskyt akkumulator mod åben ild og varme.
- ⇒ Undgå akkumulatorens kontakt med væsker, kemikalier eller salte.
- ⇒ Akkumulatoren må ikke udsættes for påvirkning af højt tryk eller mikrobølgestråling.
- ⇒ Akkumulatoren og opladeren må under ingen omstændigheder modificeres eller manipuleres med.
- ⇒ Brug ikke en defekt, beskadiget eller deformeret akkumulator.
- ⇒ Akkumulatorens elektriske kontakter må ikke forbindes eller slutes med metalgenstande.
- ⇒ Der kan flyde elektrolyt ud af en beskadiget akkumulator. Kontakt med hud eller øjne kan føre til en irritation.
- ⇒ Ved isætning eller udskiftning af akkumulatorer sørg for at polerne vender rigtigt (se oplysninger i akkumulatorhus).
- ⇒ Tilslutning af en netadapter gør, at akkumulatordrift inaktiveres. Ved en længere vejning med en

	netstrømforsyning, på over 48h, skal akkumulatoren tages ud! (Risiko for overhedning). ⇒ Er der konstateret lugt fra akkumulator, dens ophedning, misfarvning eller deformation, skal akkumulatoren straks kobles fra strømforsyning og – hvis muligt – fra vægten.
--	---

7.5.1 Opladning af akkumulator

Akkumulator oplades med anvendelse af det medleverede strømforsyningskabel.

Før den første ibrugtagning skal akkumulator oplades ved hjælp af strømforsyningskabel i mindst 15 timer.

For at sparre akkumulator er det muligt at aktivere i menu (se afsnit 14.3.1) <Autoff>. funktion for automatisk slukning.

Ved afladning af akkumulator viser displayet <L 0 bAL>. For at oplade akkumulator skal strømforsyningskabel tilsluttes hurtigst muligt. Opladning til fuld kapacitet tager ca. 12 timer.

7.6 Tilslutning af periferiudstyr

Før tilslutning eller frakobling af periferiudstyr (printer, PC) til/fra datagrænseflade skal vægten kobles fra strømforsyningen.

I forbindelse med vægten må udelukkende tilsluttes KERN'S tilbehør og periferiudstyr, for de er optimalt tilpasset vægten.

7.7 Først opstart

For at få nøjagtige vejeresultater ved vejning vha. elektroniske vægte skal vægten først nå den påkrævede driftstemperatur (se „Opvarmningstid”, afsnit 1). Under opvarmning skal vægten tilsluttes strømforsyning (netstrømforsyning, akkumulator eller batterier).

Vægtens nøjagtighed afhænger af den lokale tyngdeacceleration.

Der skal absolut overholdes anvisninger i afsnit "Kalibrering".

7.8 Kalibrering

Idet tyngdeaccelerationen ikke er ens alle steder på kloden skal enhver vægt tilpasses — i henhold til vejeprincippet, der fremgår af fysikkens grundlag — den tyngdeacceleration, der er gældende på det sted, hvor vægten bliver opstillet (kun hvis vægten ikke er blevet fabrikskalibreret på opstillingsstedet). En sådan kalibreringsprocedure udføres ved ibrugtagning, hver gang vægten bliver placeret et andet sted samt i tilfælde af svingninger i den omgivende temperatur. For at opnå nøjagtige måleværdier anbefales det endvidere at kalibrere vægten regelmæssigt, også i vejemodus.

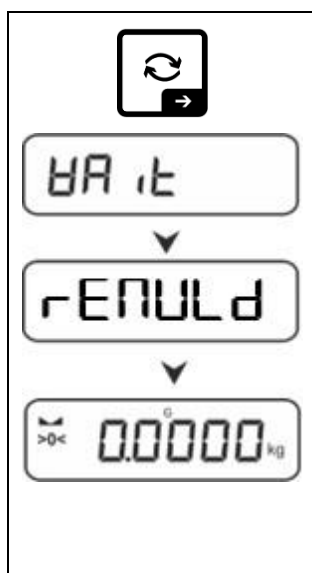
- i**
- Kalibrering skal i videst mulige omfang gennemføres med anvendelse af en kalibreringslod med en vægt, der ligner den maksimale belastning (for anbefalet kalibreringslod se afsnit 1). Selvom kalibreringen kan gennemføres også med anvendelse af kalibreringslodder med andre nominalværdier eller toleranceklasser, er det ikke en optimal løsning af hensyn til måleteknik. Kalibreringsloddets nøjagtighed skal i store træk svare til vægtens delingsværdi [d], og det er bedst når den er lidt højere. Oplysninger om kalibreringslodder findes på Internet: <http://www.kern-sohn.com>
 - Sørg for stabile omgivelsesforhold. Sørg for den påkrævede opvarmningstid for at stabilisere vægten (se afsnit 1).
 - Sørg for, at ingen genstande findes på vejepladen.
 - Undgå vibrationer og træk.
 - Kalibreringen gennemføres kun med en påsat standardvejeplade.
 - Ved vægte med et typegodkendelsescertifikat er adgang til kalibreringen spærret.

For at fjerne adgangsspærringen er det nødvendigt at bryde plomben og trykke på kalibreringsswitch. For placering af kalibreringsswitch se afsnit 8.

Hvis plomben er brudt og vægtsystemet skal igen bruges til formål, der kræver verifikation, skal vægten genverificeres af et autoriseret og bemyndiget organ og mærkes igen ved påsætning af en ny plombe.

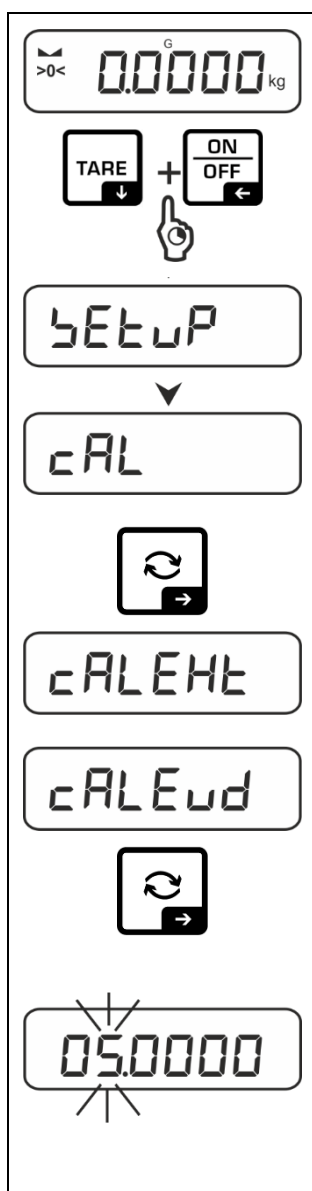
The diagram illustrates the 10-step calibration sequence for the scale. It begins with a display showing '0.0000' with a 'G' unit indicator and '>0<' on the left. Below the display are two buttons: 'TARE' with a downward arrow and 'ON/OFF' with a leftward arrow. A hand icon points to the 'ON/OFF' button. The sequence continues through several screens: 'SETUP', 'CAL', a circular arrow icon with a rightward arrow, 'CALENT', another circular arrow icon with a rightward arrow, '2.0000' kg, '10.0000' kg, a third circular arrow icon with a rightward arrow, 'Zero', 'Put Ld', and finally '10.0000' kg. Downward arrows indicate the flow between the main screens.

- ⇒ For at kalde konfigurationsmenu frem tryk samtidigt på **TARE**-tast og **ON/OFF**-tast og hold tasterne nedtrykt.
- ⇒ Vent til det første menupunkt < **AL** > kommer frem.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på **→**, visning < **AL E H** > kommer frem.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på **→**, der bliver vist det første kalibreringslod, der kan vælges.
- ⇒ Med navigationstaster **↓↑** vælg det ønskede kalibreringslod, se afsnit 1 „Kalibreringspoints” eller „Anbefalet kalibreringslod”.
- ⇒ Klargør det krævede kalibreringslod.
- ⇒ Bekræft valget ved at trykke på **→** tast. Der bliver vist først < **E r** > og dernæst < **P L d** >, og herefter bliver vist vægtværdi af kalibreringsloddet, der skal lægges på vægten.

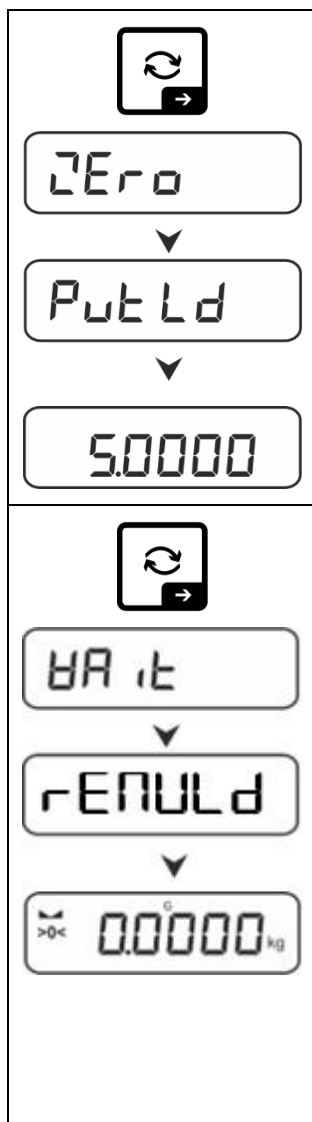


- ⇒ Læg kalibreringsloddet og bekræft ved at trykke på → tast, der kommer visning < HARIT > og herefter < RENULD >.
- ⇒ Når visning < RENULD > kommer frem tag kalibreringsloddet af.
- ⇒ Efter en vellykket kalibrering vender vægten automatisk tilbage til vejemodus. I tilfælde af en kalibreringsfejl (fx. genstande på vejepladen) viser displayet en fejlmeddelelse < ERROR >. Sluk vægten og gentag kalibreringsprocessen.

7.8.2 Ekstern kalibrering med anvendelse af brugerdefineret kalibreringslod < CAL Eud >



- ⇒ For at kalde konfigurationsmenu frem tryk samtidigt på **TARE**-tast og **ON/OFF**-tast og hold tasterne nedtrykt.
- ⇒ Vent til det første menupunkt < CAL > kommer frem.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på →, visning < CALEHT > kommer frem.
- ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg menupunkt < CALEUD >.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på → tast. Der bliver vist et vindue til indtastning af numerisk værdi, som muliggør at indtaste kalibreringsloddets vægt. Den aktive position blinker.
- ⇒ Klargør kalibreringsloddet.
- ⇒ Indtast værdi af vægten, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2.



⇒ Bekræft valget ved at trykke på ➔ tast. Der bliver vist først <Zero> og dernæst <Put Ld>, og herefter bliver vist vægtværdi af kalibreringsloddet, der skal lægges på vægten.

⇒ Læg kalibreringsloddet og bekræft ved at trykke på ➔ tast, der kommer visning <HA It> og herefter <rENULd>.

⇒ Når visning <rENULd> kommer frem tag kalibreringsloddet af.

⇒ Efter en vellykket kalibrering vender vægten automatisk tilbage til vejemodus. I tilfælde af en kalibreringsfejl (fx. genstande på vejepladen) viser displayet en fejlmeddelelse <Errong>. Sluk vægten og gentag kalibreringsprocessen.

7.8.3 Gravitationskonstant på kalibreringssted < GrAADJ >



⇒ For at kalde konfigurationsmenu frem tryk samtidigt på **TARE**-tast og **ON/OFF**-tast og hold tasterne nedtrykt.

⇒ Vent til det første menupunkt < cAL > kommer frem.

⇒ Bekræft ved at trykke på ➔, visning < cALEHT > kommer frem.

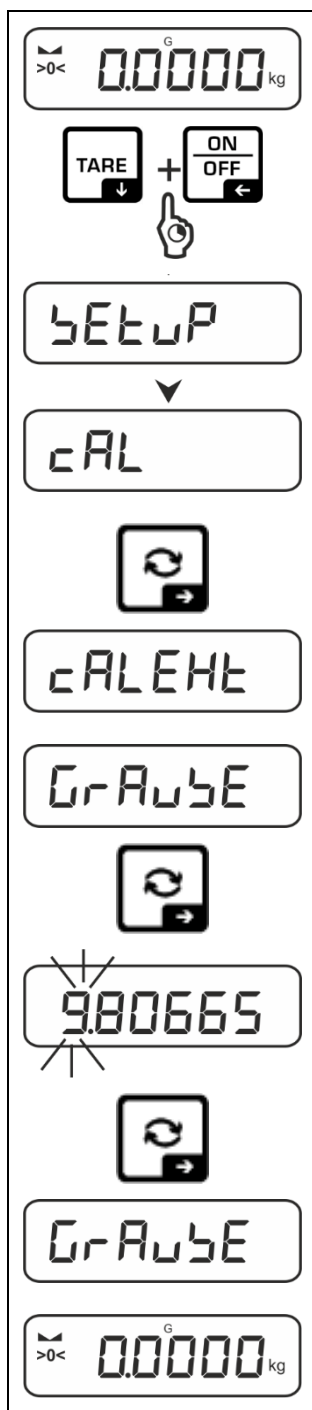
⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg menupunkt < GrAADJ >.

⇒ Bekræft ved at trykke på ➔, der er vist den aktuelle indstilling. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast den ønskede værdi og bekræft ved at trykke på ➔ tast, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2. Vægten vender tilbage til menuen.

⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på ⬅ tast.

7.8.4 Gravitationskonstant på opstillingssted < GrAUBE >



⇒ For at kalde konfigurationsmenu frem tryk samtidigt på **TARE**-tast og **ON/OFF**-tast og hold tasterne nedtrykt.

⇒ Vent til det første menupunkt < **CAL** > kommer frem.

⇒ Bekræft ved at trykke på **→**, visning < **CALEHT** > kommer frem.

⇒ Med navigationstaster **↓↑** vælg menupunkt < **GrAUBE** >.

⇒ Bekræft ved at trykke på **→**, der er vist den aktuelle indstilling. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast den ønskede værdi og bekræft ved at trykke på **→** tast, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2. Vægten vender tilbage til menuen.

⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på **←** tast.

8 Verifikation

Generelle oplysninger:

I henhold til direktiv 2014/31/EU skal vægte verificeres når de anvendes på følgende måde (lovbestemt anvendelsesområde):

- i handel, når prisen på en vare fastsættes ved vejning af varen;
- ved fremstilling af lægemidler på apoteker og ved analyser foretaget på medicinske og farmaceutiske laboratorier;
- til myndighedernes brug;
- ved fremstilling af færdige emballager;

Ved tvivl bør man henvende sig til den lokale metrologiske tjeneste.

Vægte, som anvendes i det lovbestemte anvendelsesområde (-> verificerede vægte), skal i verifikationens gyldighedsperiode bevare niveauer af de under driften tilladelige grænsefejl i vægtvisninger – disse svarer som regel de dobbelte værdier af de under verifikationen tilladelige grænsefejl i vægtvisninger.

Efter udløb af verifikationens gyldighedsperiode skal foretages genverificering af vægten. Kalibrering af vægten, som er nødvendig til genverificering for at bevare de under verifikationen tilladelige grænsefejl i vægtvisninger, er ikke omfattet af garantien.

Anvisninger vedrørende verifikation:

De vægte, som ifølge deres tekniske data er verificerbare vægte, har en EU-typegodkendelse. Ønskes vægten anvendt på et af de ovennævnte områder, hvor verifikationen er påkrævet, skal vægten verificeres, og verifikationen skal fornyes med jævne mellemrum.

En genverifikation af vægten udføres i henhold til lovgivning i det pågældende land. Fx i Tyskland er verifikationens typiske gyldighedsperiode 2 år.

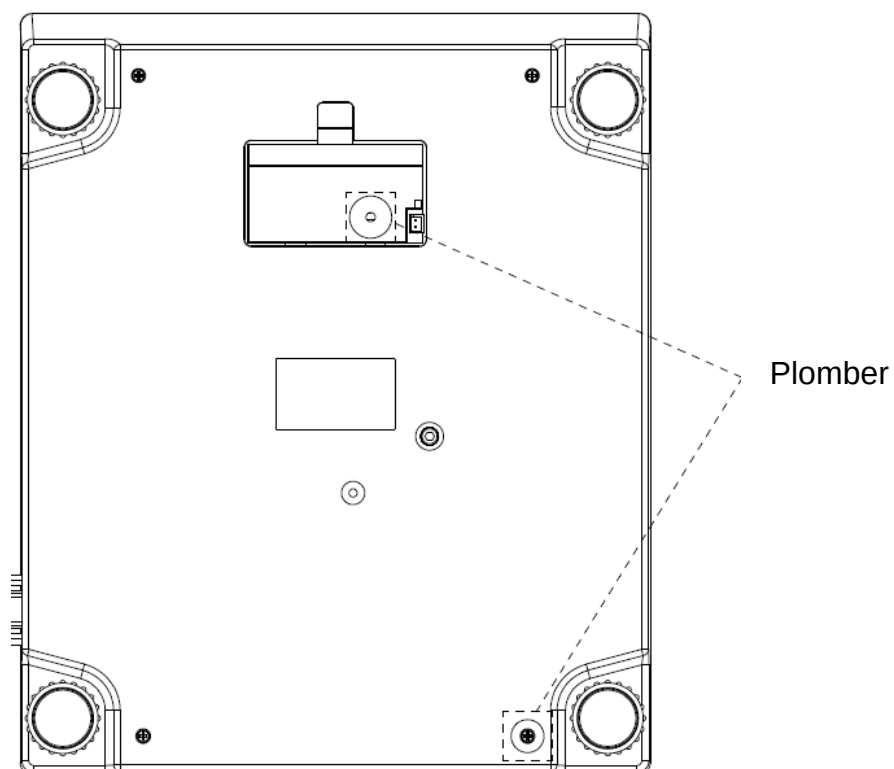
Der skal overholdes lovregler, der er gældende i det land, hvor vægten anvendes!



Verifikation af vægtsystemet uden plomber er ugyldig.

Ved vægte med et typegodkendelsescertifikat skal de påsatte plomber oplyse, at vægten må kun åbnes og vedligeholdes af en faglært og autoriseret personale. Brud på plomber er ensbetydende med bortfald af verifikationens gyldighed. Der skal overholdes den nationale lovgivning. I Tyskland er genverifikation påkrævet.

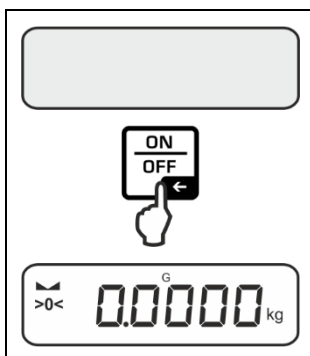
Placering af plomber:



9 Basisdrift

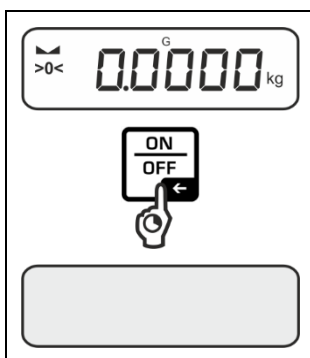
9.1 Tænding/slukning

Tænding:



- ⇒ Tryk på **ON/OFF**-tast.
- Når displayet aktiveres, gennemfører vægten en autotest.
- Vent til visning af vægten kommer frem.
- Vægten er klar til vejning med den sidst aktive applikation.

Slukning:



- ⇒ Tryk på **ON/OFF**-tast og hold den nedtrykt indtil displayet er slukket.

9.2 Simpel vejning



- ⇒ Kontroller, at nulvisning [**>0<**] er vist, ved behov nulstilles vægten ved at trykke på **ZERO**-tast.
- ⇒ Læg det vejede materiale.
- ⇒ Vent til stabilitetsindikator (▬) kommer frem.
- ⇒ Aflæs vejeresultat.



Advarsel mod overbelastning

Det skal absolut undgås at overbelaste apparatet over den angivne maksimale belastning (*Max*), fratrukket den allerede eksisterende tarabelastning.

Det kan føre til beskadigelse af vægten.

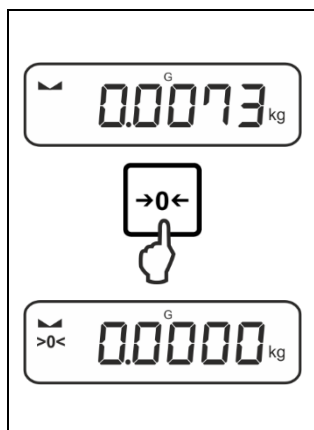
Overskridelse af den maksimale belastning signaliseres med visning **1 - - 1**.
Vægten skal aflastes eller forbelastning skal reduceres.

9.3 Nulstilling

For at sikre optimale vejeresultater skal vægten nulstilles før vejningen.

Nulstilling er kun mulig indenfor et område på $\pm 2\%$ Max.

Er værdien højere end $\pm 2\%$ Max, kommer fejlmeddelelse $< \text{OL} \text{ } \text{H} >$ frem.

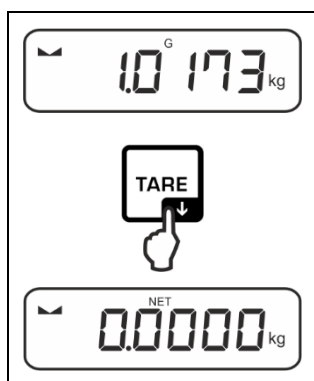


⇒ Aflast vægten.

⇒ Tryk på **ZERO**-tast for at nulstille vægten.

9.4 Tarering

Egenvægt af enhver beholder, som anvendes til vejning, kan tareres ved at trykke på tasten, hvorved vil vægten vise nettovægt af det vejede materiale ved de efterfølgende vejningsprocesser.



⇒ Stil den til vejning anvendte beholder på vejepladen.

⇒ Vent til stabilitetsindikator (▴ ▾) kommer frem, herefter tryk på **TARE**-tast. Beholderens vægt bliver gemt i vægtens hukommelse. Der bliver vist: nulvisning og visning **< NET >**.
< NET > signaliserer, at alle viste vægtværdier er nettoværdier.



- Efter aflastning af vægten er den gemte taraværdi vist som minusværdi.
- For at slette den gemte taraværdi aflast vejepladen og tryk på **TARE**-tast eller **ZERO**-tast.
- Tareringsprocessen kan gentages det ønskede antal gange, fx ved vejning af flere komponenter i blandingen (tilvejning). Grænseværdien er nået når det fulde taraområde er overskredet.
- Indtastning af tara som numerisk værdi (PRE-TARE-funktion)

9.5 Omskiftertast og F-tast (standardindstillinger)

Omskiftertasten  og F-tasten kan tilordnes forskellige funktioner.

I vægtens applikationer er som standard (< dEFAULt >) indstillet følgende funktioner:

	Tryk på tasten	Tryk på tasten og hold den nedtrykt:
WE ih	➤ Første tryk: Indstilling af vægtenhed ➤ Skift mellem vægtenheder	➤ Visning af bruttovægt
count	➤ Første tryk: Indstilling af antallet af referencestykker ➤ Skift mellem vægtenheder	➤ Efter tarering af vægten og tryk på tasten vises vægtenheden, ved at trykke på tasten og holde den nedtrykt er det muligt at skifte visning mellem brutto- netto- og taraværdier.
chEcH	➤ Første tryk: Indstilling af vægtenhed ➤ Skift mellem vægtenheder	➤ Efter tarering af vægten og tryk på tasten vises vægtenheden, ved at trykke på tasten og holde den nedtrykt er det muligt at skifte visning mellem brutto- netto- og taraværdier.

	Tryk på tasten	Tryk på tasten og hold den nedtrykt:
WE ih	➤ Åbning af indstillinger for PRE-TARE-funktion	➤ Udførelse af „Data-Hold” funktion
count	➤ Indstilling af antallet af referencestykker	Ingen funktion tildelt
chEcH	➤ Åbning af indstillinger for kontrolvejning	➤ Åbning af indstillinger for målvejning

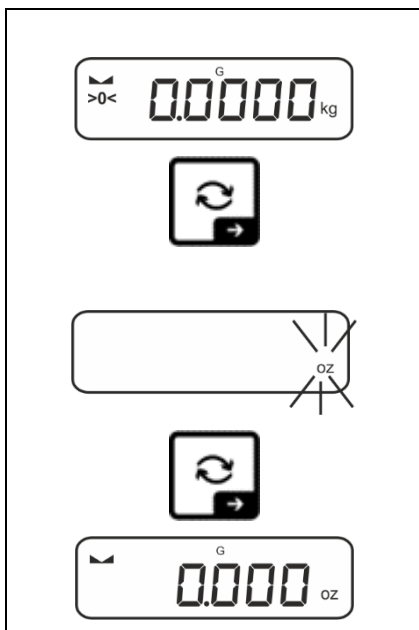
i Yderligere indstillingsoptioner er tilgængelige i konfigurationsmenu, i undermenu < bUttEoRb >, se afsnit 14.3.1.

Forneden beskrives standardindstillinger (< dEFAULt >) for applikation <Vejning>.

9.5.1 Skift mellem vægtenheder

Som standard er omskiftertast  indstillet således, at et tryk på tasten muliggør at skifte mellem vægtenheder.

Aktivering af enheden:

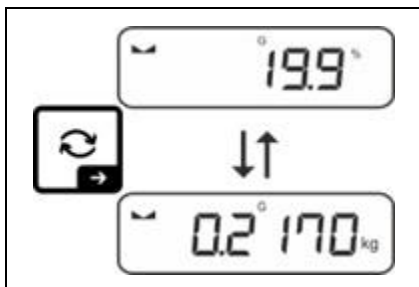


Ved at trykke første gang på  tast og holde den nedtrykt er det muligt at bestemme enheden til et hurtigt valg.

⇒ Tryk på  tast, vent indtil visningen begynder at blinke.

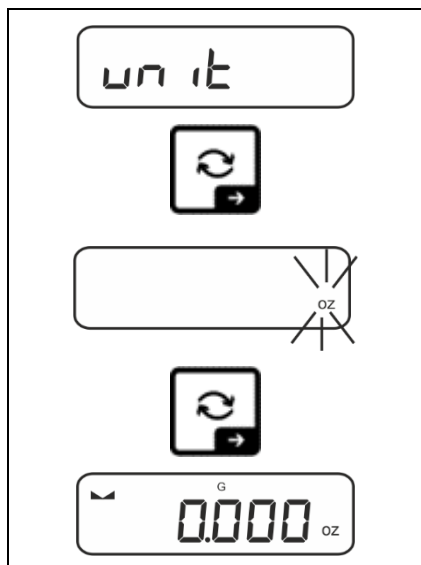
⇒ Med navigationstaster   vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på  tast.

Skift mellem enheder:



⇒  tast muliggør at skifte mellem den aktive enhed 1 og enhed 2.

Aktivering af en anden enhed:



⇒ Vælg menuindstilling < unit > og bekræft ved at trykke på → tast.

⇒ Vent til visningen begynder at blinke.

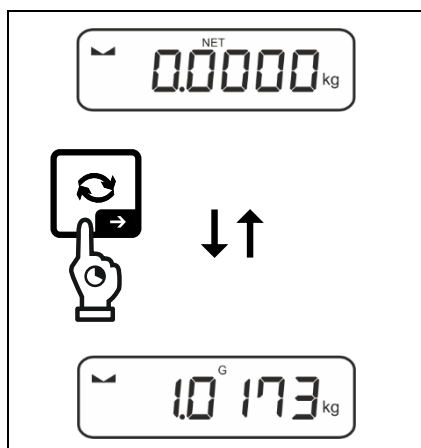
⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på → tast.



De indstillinger, der er krævet ved valg af applikationsenhed (% , FFA), er angivet i afsnit 11.4.2 og 11.4.3.

9.5.2 Visning af bruttovægt

Som standard er omskiftertast ⇌ indstillet således, at **tryk og hold** på tasten muliggør visning af bruttovægt.



⇒ Hold ⇌ tast nedtrykt indtil visning af bruttoværdi kommer frem.

Efter frigivelse af tasten er bruttovægten fortsat vist på displayet i en kort tid.

9.5.3 Åbning af indstillinger for PRE-Tare-funktion

Som standard er F-tast indstillet således at **tryk og hold** på tasten medfører kald af menuindstilling < PRE-TARE >. For yderligere indstillinger se afsnit 11.2.

9.5.4 Udførelse af „Data-Hold” funktion

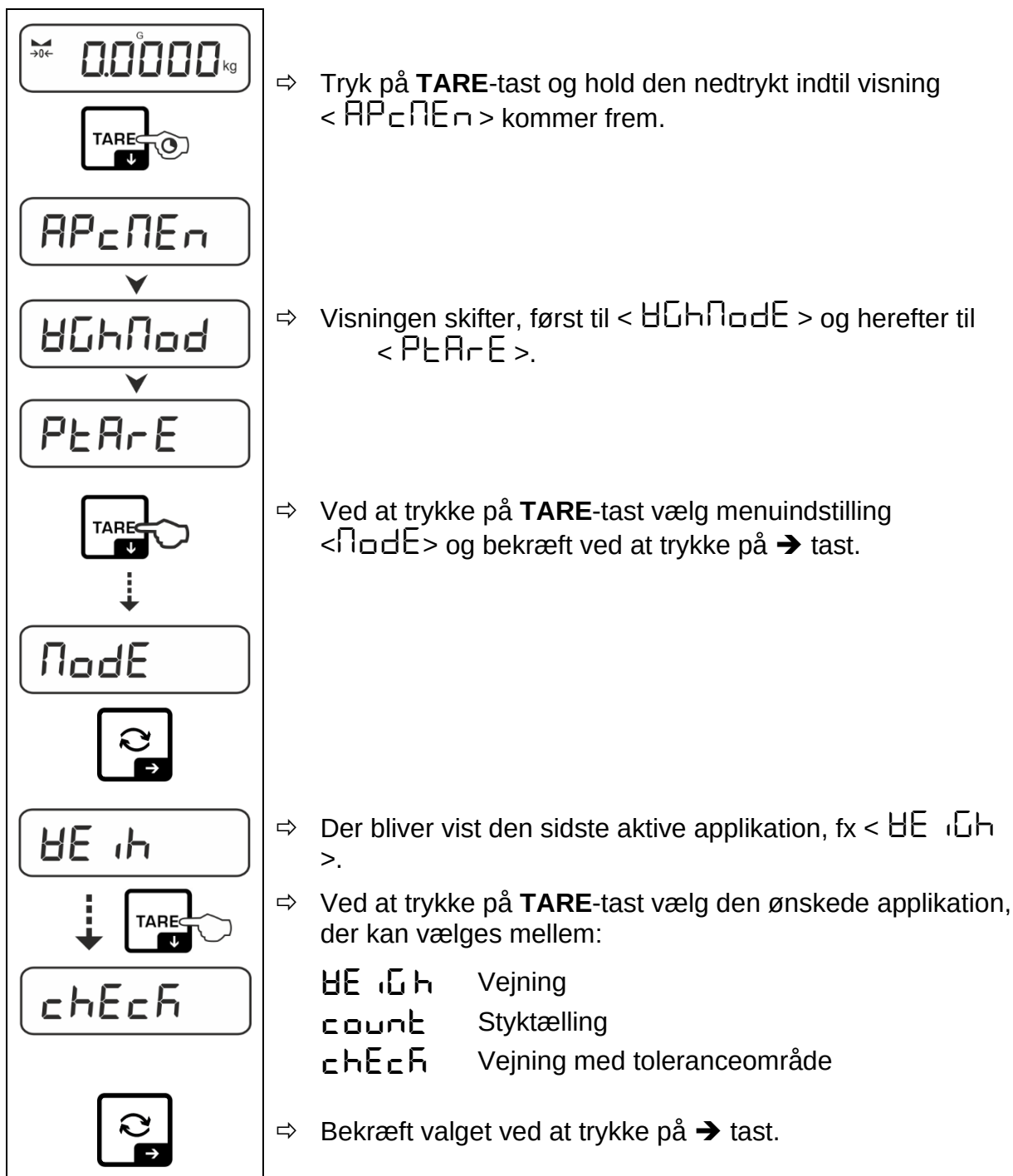
Som standard er F-tast indstillet således at **tryk og hold** på tasten medfører udførelse af Data-Hold funktion < HOLD >, se afsnit 11.3.

10 Betjeningskoncept

Vægten leveres fra fabrikken med diverse applikationer (simpel vejning, vejning med toleranceområde, styktælling). Efter den første tænding aktiveres vægten med applikation <Vejning>.

Når vægten er tændt er det muligt at bestemme dens driftsmåde ved at vælge den relevante applikation i **applikationsmenu** (se afsnit 14.2). Vægten kører enten i standard vejemodus eller driftsmåde vejning med tolerance eller driftsmåde styktælling.

Valg af applikation:



Når applikationen er valgt viser applikationsmenuen kun de for den pågældende applikation specifikke indstillinger, hvorved er det muligt direkte og hurtigt at nå målet.



- Oplysninger om applikationsspecifikke indstillinger er anført i beskrivelsen for hver applikation.
- Alle basisindstillinger og -parametre, der påvirker vægtens drift, er samlet i **konfigurationsmenuen** (se afsnit 14.3). Indstillingerne anvendes for alle applikationer.
- Antal af tilgængelige applikationer afhænger af modellen.

Skift mellem applikationer:

- ⇒ Tryk på og hold **TARE**-tasten nede, indtil det første opsætningsmenupunkt vises.
- ⇒ Ved at trykke på **↓**-tast vælg menuindstilling **< Node >** og bekræft ved at trykke på **→** tast. Der bliver vist den aktuelle indstilling.
- ⇒ Brug **↓** tast til at vælge den ønskede applikation og bekræft ved at trykke på **→** tast.

11 Applikation <Vejning>

Fremgangsmåde ved simpel vejning og tarering er beskrevet i afsnit 9.2 eller 9.4. De øvrige specifikke indstillingsmuligheder er beskrevet nedenfor.

i Er <Vejning> applikation ikke aktiv, vælg menuindstilling <MODE> → <WEIGH>, se afsnit 10.

11.1 Applikationsspecifikke indstillinger

Kald af menu:

- ⇒ Tryk på **TARE**-tast og hold den nedtrykt indtil visning <APCERN> kommer frem.
- ⇒ Visningen ændres, først til <HOLDMOD> og herefter til <PRE-TARE>.
- ⇒ For navigering i menu se afsnit 14.1.

Oversigt (ikke-verificerbare modeller):

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Beskrivelse / afsnit
PRE-TARE	ACTUAL	Overtagelse af den pålagte vægt som PRE-TARE, se afsnit 11.2.1	
	NUMAL	Indførelse af tara som numerisk værdi, se afsnit 11.2.2	
	CLEAR	Sletning af PRE-TARE-værdi	
hold	-	Aktivering af "HOLD" funktion, se afsnit 11.3	
Unit Enheder	for tilgængelige vægtenheder, se afsnit 1	Med den funktion bestemmes den vægtenhed, der skal bruges ved visning af resultat, se afsnit 11.4.1.	
	pcs	Applikationsenhed „Styktælling“	
	FFA	Multiplikationskoefficient, se afsnit 11.4.2	
	%	Applikationsenhed „Procentvejning“, se afsnit 11.4.3	
MODE Applikationer	WEIGH	Vejning	se afsnit 10
	count	Styktælling	
	check	Vejning med toleranceområde	

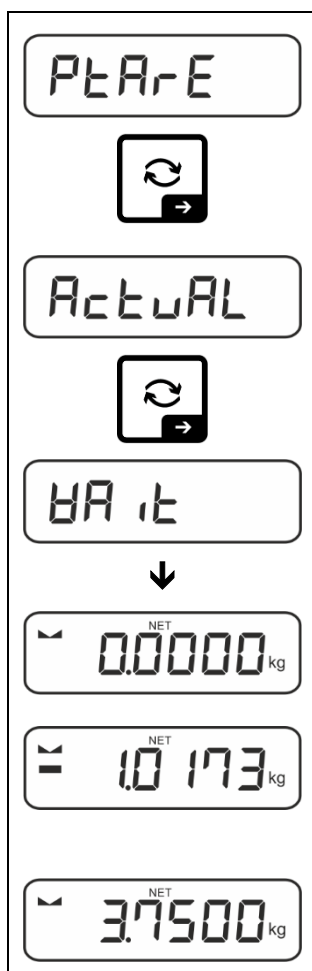
Oversigt (verificerbare modeller):

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Beskrivelse / afsnit
PRE-TARE PRE-TARE	ACTUAL	Overtagelse af den pålagte vægt som PRE-TARE, se afsnit 11.2.1	
	NUMERICAL	Indførelse af tara som numerisk værdi, se afsnit 11.2.2	
	CLEAR	Sletning af PRE-TARE-værdi	
HOLD	-	Aktivering af "HOLD" funktion, se afsnit 11.3	
Unit Enheder	g	Med den funktion bestemmes den vægtenhed, der skal bruges ved visning af resultat, se afsnit 11.4.1.	
	kg		
MODE Applikationer	WEIGH	Vejning	se afsnit 10
	COUNT	Styktælling	
	CHECK	Vejning med toleranceområde	

11.2 PRE-Tare

11.2.1 Overtagelse af den pålagte vægt som PRE-TARE-værdi

< P_TA_RE > → < A_CT_UA_L >

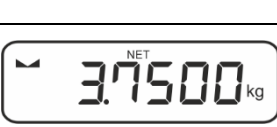


- ⇒ Stil den til vejning anvendte beholder.
- ⇒ Kald menuindstilling < P_TA_RE > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For at overtage den pålagte masse som en PRE-TARE-værdi brug navigationstaster ↑↓ for at vælge menupunkt < A_CT_UA_L >.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på → tast. Visning < H_A I_T > kommer frem.
- ⇒ Massen af den til vejning anvendte beholder bliver gemt som tara. Der er vist: nulvisning, <P_TA_RE> og <NET>.
- ⇒ Tag den til vejning anvendte beholder af, der er vist tara som minusværdi.
- ⇒ Stil den til vejning anvendte beholder, der er fyldt nu.
- ⇒ Vent til stabilitetsindikator (▬) kommer frem.
- ⇒ Aflæs nettovægt.

i Den gemte tara værdi er gældende indtil ny tara indføres. For at slette tara tryk på **TARE**-tast eller bekræft menuindstilling < C_LE_AR > ved at trykke på → tast.

11.2.2 Indtastning af kendt tara som en numerisk værdi

< P T A R E > → < N A R U A L >

	⇒ Kald menuindstilling < P T A R E > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
	
	⇒ Med navigationstaster ↑ ↓ vælg indstilling < N A R U A L > og bekræft ved at trykke på → tast.
	
	⇒ Indtast den kendte tara, for indtastning af numeriske værdier se afsnit 3.2.2, den aktive position blinker.
	⇒ Den indtastede masse bliver gemt som tara, Der er vist: < P T A R E > og < N E T > samt tara som en minusværdi.
	⇒ Stil den til vejning anvendte beholder, der er fyldt nu. ⇒ Vent til stabilitetsindikator (▢) kommer frem. ⇒ Aflæs nettovægt.

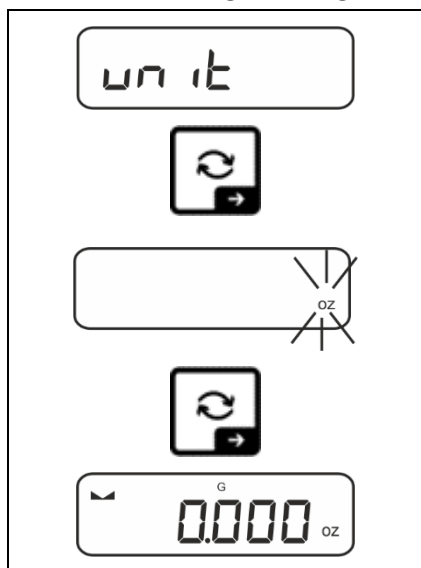
i Den gemte tara værdi er gældende indtil ny tara indføres. For at slette tara indtast nulværdi eller bekræft menuindstilling < C L E A R > ved at trykke på → tast.

11.3 „Data-Hold” funktion

	⇒ Vælg menuindstilling < h o l d >.
	⇒ Læg det vejede materiale.
	⇒ Bekræft ved at trykke på → tast.
	
	⇒ Displayet viser den første stabile vejeværdi, som er vist ved symbol [HOLD] ved displayets øverste kant. Efter aflastningen bevares værdien på displayet i 10 s.

11.4 Vægtenheder

11.4.1 Indstilling af vægtenhed



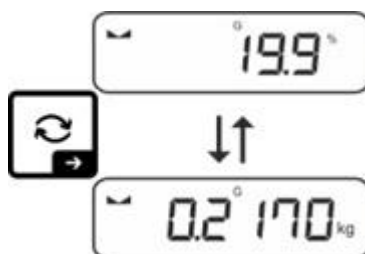
⇒ Vælg menuindstilling < un it > og bekræft ved at trykke på → tast.

⇒ Vent til visningen begynder at blinke.

⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på → tast.

i

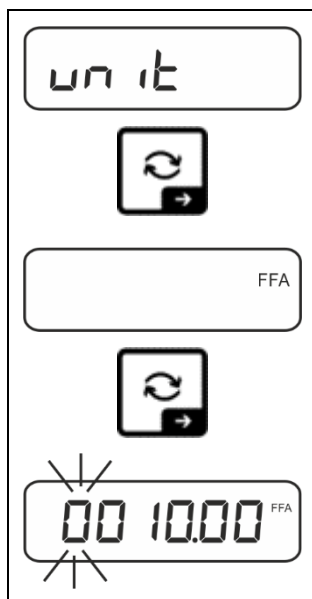
- De indstillinger, der er krævet ved valg af applikationsenhed (% , FFA), er angivet i afsnit 11.4.2 og 11.4.3.
- ↻ tast (standardindstilling) giver mulighed for at skifte mellem den aktive enhed 1 og enhed 2. (For standardindstilling af taster se afsnit 9.5. For yderligere indstillingsoptioner se afsnit 14.3.1).



11.4.2 Vejning med multiplikationskoefficient med applikationsenhed <FFA>

Her bestemmes den koefficient, som vejresultatet skal multipliceres med (i gram).

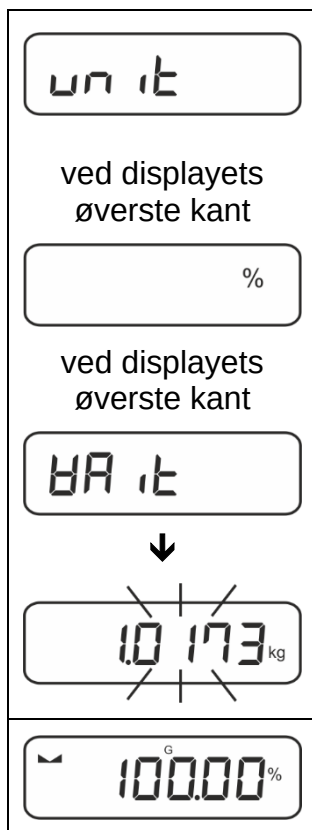
Dermed er det muligt at tage hensyn til fx en kendt fejlkoefficient ved bestemmelse af vægten.



- ⇒ Vælg menuindstilling < un it > og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
- ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling <FFA> og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
- ⇒ Indtast multiplikationskoefficient, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2, den aktive position blinker.

11.4.3 Procentvejning med applikationsenhed <%>

Applikationsenhed <%> giver mulighed for at kontrollere prøveemnets vægt som en procentdel af en referencevægt.



- ⇒ Vælg menuindstilling < un it >.
- ⇒ Læg referencemasse svarende til 100% af værdi.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på ➔ tast.
- ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < % > og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
- ⇒ Bekræft den blinkende værdi af referencemassen ved at trykke på ➔ tast.
- ⇒ Fra nu af er prøveemnets vægt vist som en procentdel af referencemassen.

12 Applikation <Styktælling>



Er applikation <Styktælling> ikke aktiv, vælg indstilling <Node → count> i menuen, se afsnit 10.

12.1 Applikationsspecifikke indstillinger

Kald af menu:

- ⇒ Tryk på **TARE**-tast og hold den nedtrykt indtil visning <APCEN> kommer frem.
- ⇒ Visningen ændres, først til <countod> og herefter til <REF>.
- ⇒ For navigering i menu se afsnit 14.1.

Oversigt:

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Beskrivelse / afsnit
REF Antal af referencestykker	5	Antal af referencestykker 5	
	10	Antal af referencestykker 10	
	20	Antal af referencestykker 20	
	50	Antal af referencestykker 50	
	FREE	Frit valgt antal, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2	
	input	Indtast målvægten (for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2.	
PRE PRE-TARE	ACTUAL	Overtagelse af den pålagte vægt som PRE-TARE, se afsnit 11.2.1	
	NORMAL	Indførelse af tara som numerisk værdi, se afsnit 11.2.2	
	clear	Sletning af PRE-TARE-værdi	
TARE Måltælling	VALUE	Styktælling	se afsnit 12.2.2
	ERRUPP	Øvre tolerance	
	ERRLOW	Nedre tolerance	
	clear	Sletning af indstillinger	
Node Applikationer	count	Styktælling	se afsnit 10
	check	Vejning med toleranceområde	
	WE in	Vejning	

12.2 Brug af applikation

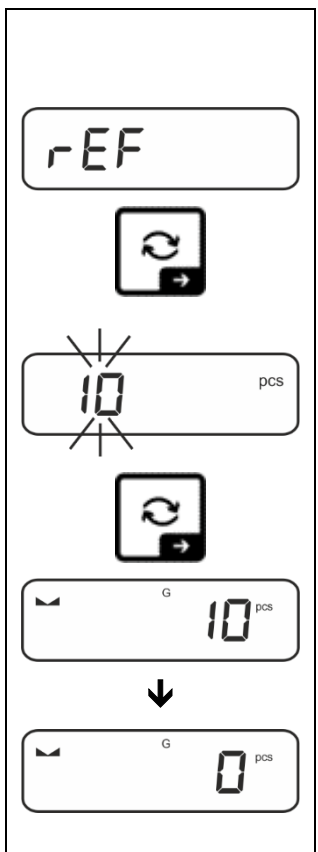
12.2.1 Styktælling

Inden det bliver muligt at bestemme antallet af emner ved hjælp af vægten, er det nødvendigt at finde en gennemsnitsvægt af et enkelt emne (enhedsvægt), som er den såkaldte referenceværdi. For at gøre dette skal man lægge på vægten et bestemt antal emner. Vægten vil finde den totale vægt, som bliver divideret med antal emner, det såkaldte referenceantal. Ud fra den beregnede gennemsnitsvægt af et enkelt emne bestemmes antal stykker.

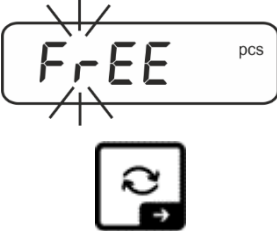
- i** • Jo større antal af referencestykker, desto nøjagtigere optælling af stykker.
- Ved små emner eller mange forskellige emner bør referenceværdien være tilsvarende højere.
- For minimal vægt af stykker til optælling se tabel med „Tekniske data”

1. Indstilling af referenceværdi

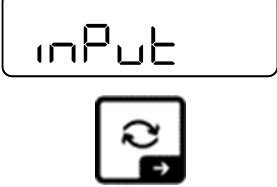
Antal af referencestykker er 5, 10, 20 eller 50:

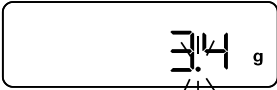
	⇒ Ved behov stil på vægten den til vejning anvendte beholder og tarer vægten. ⇒ Læg det ønskede antal referencestykker. ⇒ Kald menuindstilling < rEF > frem og bekræft ved at trykke på → tast. ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg det antal referencestykker (5, 10, 20, 50), der svarer til den pålagte referencebelastning og bekræft ved at trykke på → tast. ⇒ Gennemsnitsvægt af et enkelt emne bliver bestemt af vægten og derefter bliver vist antal stykker. ⇒ Fjern referencebelastningen. Vægtens driftsmåde er nu styktælling, hvad gør, at vægten tæller alle emner, som befinder sig på vejepladen.
--	--

Brugerdefineret antal af referencestykker:

	⇒ Ved behov stil på vægten den til vejning anvendte beholder og tarer vægten.
	⇒ Læg det ønskede antal referencestykker. ⇒ Kald menuindstilling < rEF > frem og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
	⇒ Med navigationstaster ⬆️ vælg indstilling < FrEE > og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
	⇒ Der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi. ⇒ Indtast og bekræft antallet af de pålagte referenceemner, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2.
	⇒ Gennemsnitsvægt af et enkelt emne bliver bestemt af vægten og derefter bliver vist antal stykker. ⇒ Fjern referencebelastningen. Vægtens driftsmåde er nu styktælling, hvad gør, at vægten tæller alle emner, som befinder sig på vejepladen.

Styktælling med frit valgt vægt af et enkelt emne

	⇒ Kald menuindstilling < rEF > frem og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
	⇒ Med navigationstaster ⬆️ vælg indstilling < inPut > og bekræft ved at trykke på ➔ tast.
	⇒ Med navigationstaster ⬆️ vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på ➔ tast.

	⇒ Med navigationstaster ↑↓ vælg decimalens position og bekræft ved at trykke på → tast.
	⇒ Indtast vægten af et enkelt emne, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2, den aktive position blinker.
	⇒ Bekræft ved at trykke på →.
	Vægtens driftsmåde er nu styktælling, hvad gør, at vægten tæller alle emner, som befinder sig på vejepladen.

2. Styktælling af emner

	⇒ Ved behov stil på vægten den til vejning anvendte beholder og tarer vægten.
↓	
	⇒ Fyld beholderen med de emner, der skal tælles. Antal stykker bliver vist direkte på displayet.

i ↺ tast giver mulighed for at skifte mellem visning af antal stykker og visning af vægt. (for standardindstilling se afsnit 9.5).



12.2.2 Måltælling

Applikation <Måltælling> muliggør at afveje materiale op til et bestemt målantallet af stykker inden for de forudbestemte tolerancegrænser.

Opnåelse af målantallet signaleres med et lydsignal (såfremt lydsignalet er aktiveret i menu) og et optisk signal (tolerancemærker)

Optisk signal:

Tolerancemærker giver følgende oplysninger:

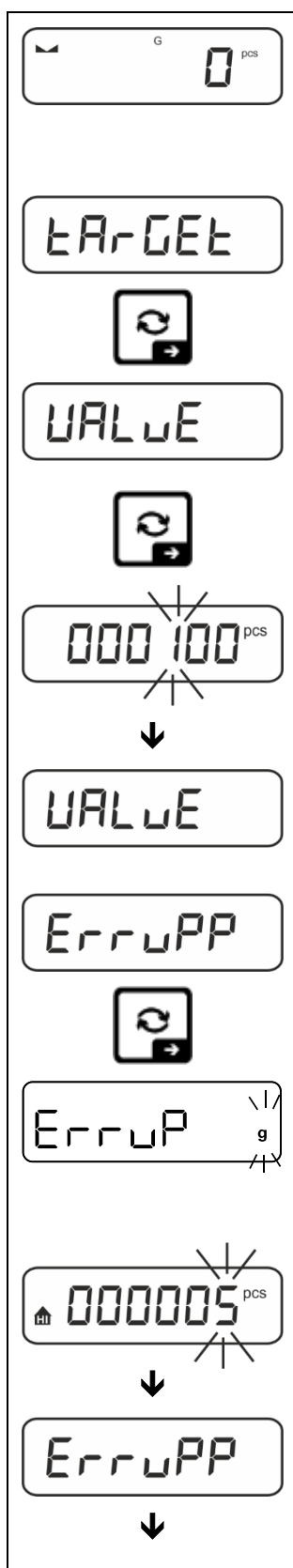
	Målantallet stykker er over den indstillede tolerance
	Målantallet stykker er inden for den indstillede tolerance
	Målantallet stykker er under den indstillede tolerance

Lydsignal:

Lydsignalet afhænger af tara menuindstilling < SETUP → BEEPER >, se afsnit 14.3.1.

Gennemførelse:

1. Definering af målantallet af stykker og tolerancer



⇒ Vær sikker, at vægts funktion er styktælling og gennemsnitsvægt af et enkelt emne er defineret (se afsnit 12.2.1).

Ved behov kan funktionen skiftes ved at trykke på ↶ tast.

⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < TARGET > og bekræft ved at trykke på → tast.

Visning < VALUE > kommer frem.

⇒ Bekræft ved at trykke på → tast, der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast målantallet af stykker (for indtastning af numeriske værdier se afsnit 3.2.2) og bekræft.

Vægten vender tilbage til menu < VALUE >.

⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < ERRUPP > og bekræft ved at trykke på → tast.

⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på → tast.

⇒ Der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast den øvre tolerance (for indtastning af numeriske værdier se afsnit 3.2.2) og bekræft.

Vægten vender tilbage til menu < ERRUPP >.

⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < ErrLoB > og bekræft ved at trykke på → tast.

⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på → tast.

⇒ Der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast den nedre tolerance (for indtastning af numeriske værdier se afsnit 3.2.2) og bekræft.

⇒ Vægten vender tilbage til menu < ErrLoB >.

⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på ← tast.

Efter gennemførelse af de med indstillingen forbundne operationer er vægten klar til måltælling.

2. Start af tolerancekontrol:

- ⇒ Bestem gennemsnitsvægt af et enkelt emne, se afsnit 12.2.1.
- ⇒ Læg det vejede materiale og check – ud fra tolerancemarkeringer/lydsignal – om det vejede materiale befinder sig inden for det indstillede toleranceområde.

Det vejede materiale er under den indstillede tolerance	Det vejede materiale er inden for den indstillede tolerance	Det vejede materiale er over den indstillede tolerance



De indførte værdier er gældende indtil nye værdier indtastes.

For at slette værdierne vælg menuindstilling → < ErrCEt > < clear > og bekræft ved at trykke på → tast.

13 Applikation <Vejning med toleranceområde>



Er applikation <Vejning med toleranceområde > ikke aktiv, vælg menuindstilling < **MODE** ➔ **check** >, se afsnit 10.

13.1 Applikationsspecifikke indstillinger

Kald af menu:

- ⇒ Tryk på **TARE**-tast og hold den nedtrykt indtil visning < **APCnEn** > kommer frem.
- ⇒ Visningen skifter, først til < **checkmod** > og derefter til < **tareEET** >.
- ⇒ For navigering i menu se afsnit 14.1.

Oversigt:

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Beskrivelse / afsnit
tareEET Målvejning, se afsnit 13.2.1	value	Målvægt, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2.	
	errupp	Øvre tolerance, for indtastning af numeriske værdier se afsnit 3.2.2.	
	errlow	Nedre tolerance, for indtastning af numeriske værdier se afsnit 3.2.2.	
	clear	Sletning af indstillinger	
limits Kontrolvejning se afsnit 13.2.2	lupp	Øvre grænseværdi, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2	
	llow	Nedre grænseværdi, for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2	
	clear	Sletning af indstillinger	
PRE-TARE PRE-TARE	actual	Overtagelse af den pålagte vægt som PRE-TARE, se afsnit 11.2.1	
	normal	Indførelse af tara som numerisk værdi, se afsnit 11.2.2	
	clear	Sletning af PRE-TARE-værdi	
MODE Applikationer	WE ih	Vejning	se afsnit 10
	count	Styktælling	
	check	Vejning med toleranceområde	

13.2 Brug af applikation

13.2.1 Målvejning

Applikation <Målvejning> muliggør at afveje materiale op til en bestemt målvægt inden for de forudbestemte tolerancegrænser.

Opnåelse af målvægten signaleres med et lydsignal (såfremt lydsignalet er aktiveret i menu) og et optisk signal (tolerancemærker).

Optisk signal:

Tolerancemærker giver følgende oplysninger:

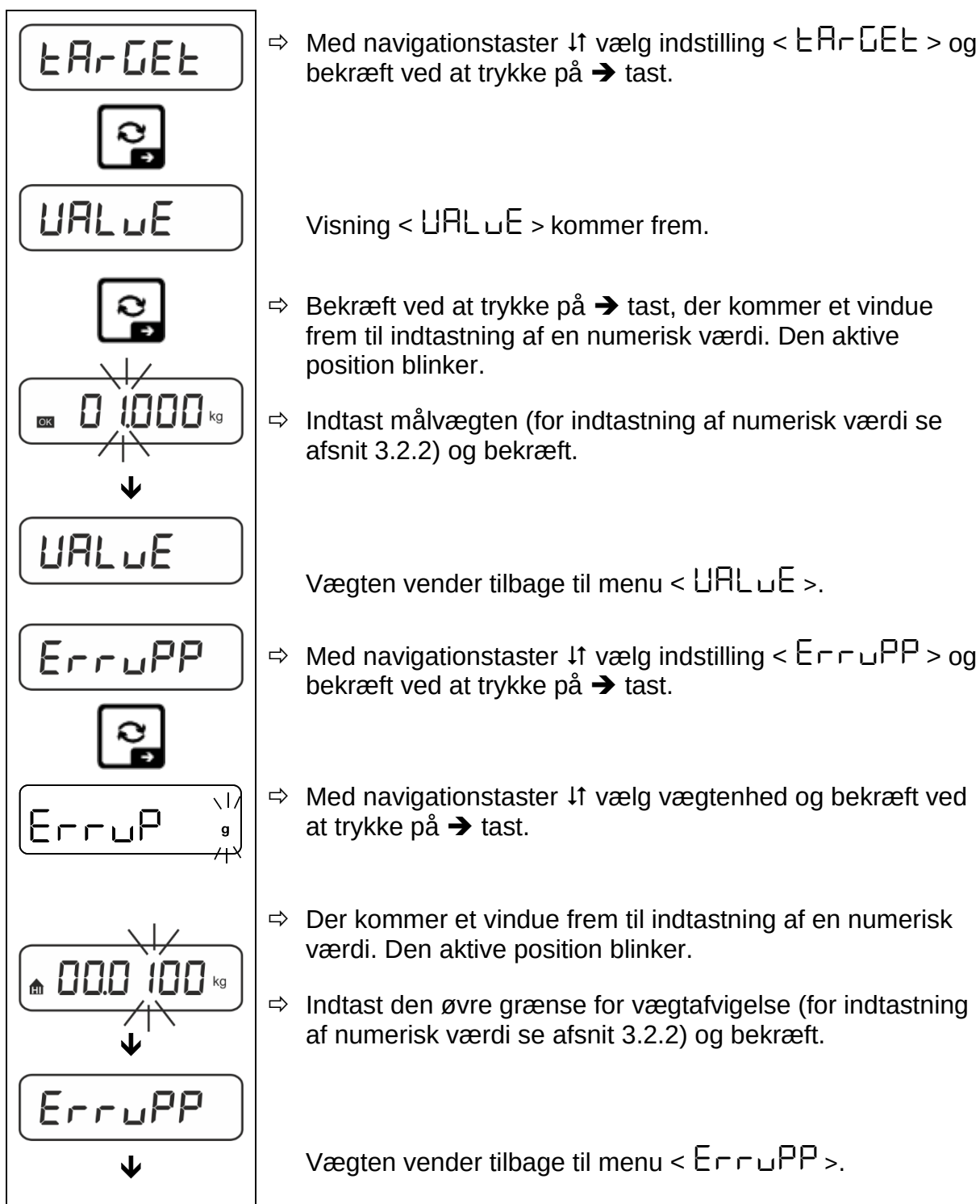
	Øvre grænse
	Målvægt
	Nedre grænse

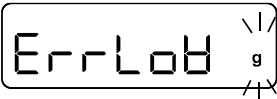
Lydsignal:

Lydsignalet afhænger af tara menuindstilling < **SETUP** → **BEEPER** >, se afsnit 14.3.1.

Gennemførelse:

1. Definering af målvægt og tolerancer



	⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < ErrLoB > og bekræft ved at trykke på → tast.
	⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg vægtenhed og bekræft ved at trykke på → tast.
	⇒ Der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi. Den aktive position blinker. ⇒ Indtast den nedre grænse for vægtafgivelse (for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2) og bekræft.
	⇒ Vægten vender tilbage til menu < ErrLoB >.
	⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på ← tast.

Efter gennemførelse af de med indstillingen forbundne operationer er vægten klar til kontrolvejning.

3. Start af tolerancekontrol:

- ⇒ Læg det vejede materiale og check – ud fra tolerancemarkeringer/lydsignal – om det vejede materiale befinder sig inden for det indstillede toleranceområde.

Det vejede materiale er under den indstillede tolerance	Det vejede materiale er inden for den indstillede tolerance	Det vejede materiale er over den indstillede tolerance
		



De indførte værdier er gældende indtil nye værdier indtastes.

For at slette værdierne vælg menuindstilling → < ErrCEt > < clear > og bekræft ved at trykke på → tast.

13.2.2 Kontrolvejning

Applikationsvariant <Kontrolvejning> muliggør at kontrollere, om det vejede materiale befinder sig inden for det forudindstillede toleranceområde.

Overskridelse af grænseværdier (fald under og stigning over grænseværdien) signaleres med et optisk signal (tolerancemærker) og et lydsignal (såfremt lydsignalet er aktiveret i menu.

Optisk signal:

Tolerancemærker giver følgende oplysninger:

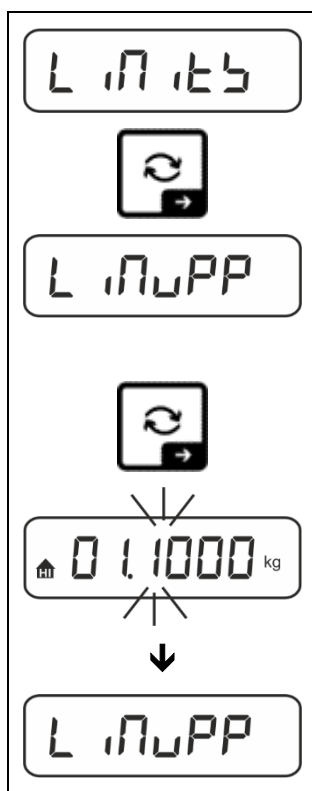
	Prøvens vægt er over den indstillede tolerance
	Prøvens vægt er indenfor den indstillede tolerance
	Prøvens vægt er under den indstillede tolerance

Lydsignal:

Lydsignalet afhænger af menuindstilling < bEEP > → < bEEPER >, se afsnit 14.3.1.

Gennemførelse:

1. Definering af grænseværdier



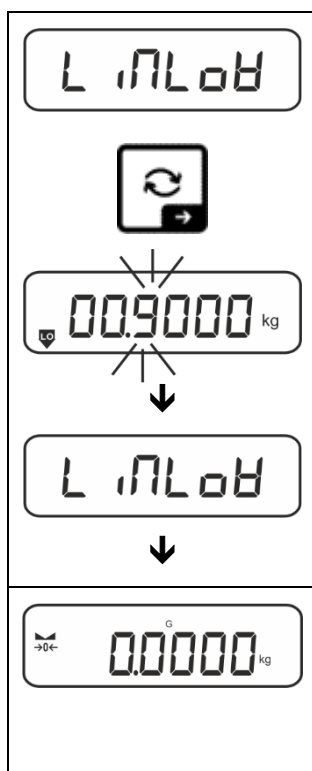
⇒ Med navigationstaster ↑↓ vælg indstilling < L 11.15 > og bekræft ved at trykke på → tast.

Visning < L 11.15 > kommer frem.

⇒ Bekræft ved at trykke på → tast, der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi, hvor den øvre grænseværdi kan indtastes. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast den øvre grænseværdi (for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2) og bekræft.

Vægten vender tilbage til menu < L 11.15 >.



⇒ Med navigationstaster $\uparrow$ vælg indstilling < L 17.08 >.

⇒ Bekræft ved at trykke på $\rightarrow$ tast, der kommer et vindue frem til indtastning af en numerisk værdi, hvor den nedre grænseværdi kan indtastes. Den aktive position blinker.

⇒ Indtast den nedre grænseværdi (for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2) og bekræft.

Vægten vender tilbage til menu < L 17.08 >.

⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på $\leftarrow$ tast.

Efter gennemførelse af de med indstillingen forbundne operationer er vægten klar til kontrolvejning.

2. Start af tolerancekontrol:

⇒ Læg det vejede materiale og check – ud fra tolerancemarkeringer/lydsignal – om det vejede materiale befinder sig inden for det indstillede toleranceområde.

Det vejede materiale er under den indstillede tolerance	Det vejede materiale er inden for den indstillede tolerance	Det vejede materiale er over den indstillede tolerance

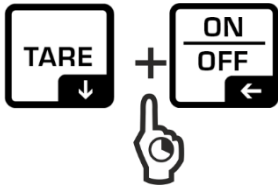
i De indførte værdier er gældende indtil nye værdier indtastes.

For at slette værdierne vælg menuindstilling $\rightarrow$ < L 17.08 > < clear > og bekræft ved at trykke på $\rightarrow$ tast.

14 Menu

14.1 Navigering i menu

Kald af menu:

Applikationsmenu	Konfigurationsmenu
	
Tryk på TARE -tast og hold den nedtrykt indtil det første menupunkt kommer frem.	Tryk samtidigt på TARE on ON/OFF taster og hold dem nedtrykt indtil det første menupunkt kommer frem.

Valg og indstilling af parametre:

Scrolling på et niveau	Med navigationstaster kan man vælge mellem de enkelte menublokke. Scrolling frem med navigationstast ↓. Scrolling tilbage med navigationstast ↑.
Aktivering af menupunkt / bekræftelse af valg	Tryk på navigationstast →.
Tilbage til det tidligere menuniveau / tilbage til vejemodus	Tryk på navigationstast ←.

14.2 Applikationsmenu

Applikationsmenu giver mulighed for en hurtig og orienteret adgang til den valgte applikation (se afsnit 10).



Oversigt over applikationsspecifikke indstillinger findes i beskrivelsen for hver enkelt applikation.

14.3 Konfigurationsmenu

I konfigurationsmenuen er det muligt at tilpasse vægtindstillinger / vægtfunktion til brugerens krav (fx. omgivelsesforhold, særlige vejningsprocesser).

Indstillingerne er af global karakter, som er uafhængig af den valgte applikation (undtagen indstilling < 𐌲𐌿𐌳𐌹𐌸𐌴𐌹𐌸𐌴 >).

14.3.1 Oversigt over konfigurationsmenu < 𐌲𐌹𐌸𐌴𐌹𐌸𐌴 >

Ikke-verificerbare modeller:

Niveau 1	Niveau 2	Andre niveauer / beskrivelse	
		Beskrivelse	
𐌸𐌹𐌳 Kalibrering	𐌸𐌹𐌳𐌺𐌺𐌴	➔ Ekstern kalibrering, se afsnit 7.8.1	
	𐌸𐌹𐌳𐌺𐌹𐌳	➔ Brugerdefineret ekstern kalibrering, se afsnit 7.8.2	
	𐌸𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹	➔ Gravitationskonstant på kalibreringsstedet, se afsnit 7.8.3	
	𐌸𐌹𐌳𐌹𐌸𐌴	➔ Gravitationskonstant på opstillingsstedet, se afsnit 7.8.4	
𐌸𐌹𐌳 Kommunikation	𐌹𐌸232 ⚡ 𐌹𐌸𐌸-𐌳	𐌲𐌹𐌳𐌹𐌳	600
			1200
			2400
			4800
			9600
			14400
			19200
			38400
			57600
			115200
			128000
			256000
		𐌳𐌹𐌸𐌹𐌳	𐌹𐌳𐌸 𐌹𐌸
			𐌹𐌳𐌸 𐌹𐌸
		𐌸𐌹𐌳𐌹𐌸	nonE
			odd
			EUE𐌹
		𐌸𐌹𐌳𐌹	𐌹𐌸𐌸 𐌹𐌸
			2𐌹𐌸𐌸 𐌹𐌸
		𐌹𐌳𐌹𐌸𐌸	nonE
		Protoc	𐌹𐌸𐌹

Print Dataoverførsel	intFcE		rS232		RS-232* grænseflade			
			uSb-d		USB* grænseflade			
			WLAN		WLAN* grænseflade * kun i forbindelse med KUP-port			
	sum		on		Aktivering/inaktivering af summering, se afsnit 15.3.1			
			oFF					
	Print E	Er iG	MANuAL		on, oFF Dataoverførsel efter tryk på PRINT -tast, se afsnit 15.3.2			
			AutoPr		on, oFF Automatisk dataoverførsel ved stabil og positiv vejeværdi, se afsnit 15.3.3. Fornyet dataoverførsel først efter nulvisning og stabilisering, afhængigt af indstillinger af < ZRANGE >, valgmuligheder: (off, 1, 2, 3, 4, 5). < ZRANGE > definerer koefficienten for <i>d</i> . Koefficienten ganget med <i>d</i> bestemmer en tærskelværdi, og efter overskridelse af tærskelværdien vil værdien ikke længere gælde som en stabilværdi.			
			cont	oFF		Kontinuerlig dataoverførsel		
				on	SPEED		Indstilling af cyklus for dataoverførsel, se afsnit 15.3.4	
					ZEro		on, oFF 0 (ingen belastning) også kontinuerlig dataoverførsel	
			StABLE		on, oFF Kun stabile værdier overføres			
			WE iGht	SGLPrE		on, oFF Overførsel af den viste vægtværdi		
				GntPrE	Grobb		on, oFF	
					nEt		on, oFF	
					tArE		on, oFF	
					ForNArE		Long (udvidet måleprotokol)	
							Short (standard måleprotokol)	
	LAYout	nonE		on, oFF Standard layout				
		uSEr	ModEL		on, oFF Overførsel af vægtens model			
			SEr iAL		on, oFF Overførsel af vægtens serienummer			
			AL id		Overførsel af ID for ALIBI-hukommelse			
			dArE		Overførsel af dato			
			t iNE		Overførsel af klokkeslæt			

		reset	no	Ingen sletning af indstillinger	
			yes	Sletning af indstillinger	
bEEPER Lydsignal	REYS	oFF	Aktivering/inaktivering af lydsignalet ved tryk på tasten		
		on			
	chEcH	ch-off	oFF	Lydsignal er inaktiveret	
			SLoB	Langsomt	
			Std	Standard	
			FASt	Hurtigt	
			cont.	Kontinuerligt	
		ch-Lo	oFF	Lydsignal er inaktiveret	
			SLoB	Langsomt	
			Std	Standard	
			FASt	Hurtigt	
			cont.	Kontinuerligt	
		ch-hi	oFF	Lydsignal er inaktiveret	
			SLoB	Langsomt	
			Std	Standard	
			FASt	Hurtigt	
			cont.	Kontinuerligt	
AutoFF Automatisk slukningsfunktion ved akkumulator drift	Node	oFF	Automatisk slukningsfunktion er inaktiveret		
		Auto	Automatisk slukning af vægten efter udløb af den tid, der er defineret i menupunkt <E INE> uden ændring af belastning eller ved manglende betjening		
		only0	Automatisk slukning kun ved nulvisning		
	E INE	30s	Automatisk slukning af vægten efter udløb af den indstillede tid uden ændring af belastning eller ved manglende betjening		
		10 in			
		20 in			
		50 in			
		300 in			
		600 in			

button Tastfordeling	F-KEY ↕ CHANGE	SPUSH ↕ LPUSH	DEFAULT	Standardindstilling, se afsnit 9.5
			OFF	Tast er inaktiveret
			UNIT	Indstilling af vægtenhed, se afsnit 11.4.1
			MODE	For valg af vægtens applikation, se afsnit 10
			HOLD	Aktivering af "HOLD" funktion, se afsnit 9.5.4
			PRETARE	Åbning af indstillinger for PRE-Tare funktion, se afsnit 11.2
			REF	Indstilling af antal referencestykker, se afsnit 12.2.1 *kun Applikation <Styktælling>
			LIMIT	Åbning af indstillinger for kontrolvejning, se afsnit 13.2.2 (kun Applikation <Vejning med toleranceområde>)
			TARGET	Åbning af indstillinger for målvejning, se afsnit 13.2.1 (kun Applikation <Vejning med toleranceområde>)
BLIGHT Baggrunds-belysning - display	MODE	ALWAYS	Baggrunds-belysning af displayet er altid aktiv	
		TIME	Automatisk slukning af baggrunds-belysning efter udløb af den tid, der er defineret i menupunkt <TIME>, uden ændring af belastning eller ved manglende betjening	
		NOBL	Baggrunds-belysning af displayet er altid inaktiv	
	TIME	5s	Automatisk slukning af vægten efter udløb af den indstillede tid uden ændring af belastning eller ved manglende betjening.	
		10s		
		30s		
		1min		
		2min		
		5min		
		30min		

ᵀᵃᵣᵉᵣᵒᵐ Tareringsområde	100% ↕ 10%	Her defineres det maksimale tareringsområde, der kan vælges mellem 10–100%. For indtastning numerisk værdi se afsnit 3.2.2.	
ᶘᵉᵣᵃᶜᵏ Fastholdelse af nul	on	Automatisk fastholdelse af nul [$\leq 3d$]	
	off	i	Hvis en ubetydelig mængde af det vejede materiale bliver udtaget eller tilført, kan den i vægten indbyggede stabilitetskompensation vise forkerte vejeresultater! (Eksempel: langsom udstrømning af væsken fra den på vægten placerede beholder, fordampningsprocesser.) Under dosering med små vægtafvigelser anbefales at inaktivere funktionen.
ᵈᵃᵗᵉ ᵗᵢᵐᵉ Dato og klokkeslæt	ᵐᵉᵗ	-2022-	Indtastning af år
	ᵈᵃᶜᵏᵒᶜᵏ	12-31	Indtastning af måned og dag
	ᵗᵢᶜᵏᵒᶜᵏ	235959	Indtastning af klokkeslæt (timer, minutter, sekunder)
ᵘᵒ ᵗᵉᵗ Enheder	tilgængelige vægtenheder / applikationsenheder, se afsnit 1	on, off Med denne funktion bestemmes, hvilke vægtenheder skal være tilgængelige i den givne applikationsmenu < unit >. I applikationsmenuen er tilgængelige de enheder, for hvilke indstilling < on > er blevet valgt.	
ᵗᵒᵈᵉᵗ Vægtapplikationer	ᵂᵉᵢᵗ	Vejning	
	ᶜᵒᵘᵗᵉ	Styktælling	
	ᶜᵃᶜᵃᵏ	Vejning med toleranceområde	
ᵣᵉᵗᵉᵗ	Genoprettelse af fabriksindstillinger		

Verificerbare modeller:

Niveau 1	Niveau 2	Andre niveauer / beskrivelse	
		Beskrivelse	
c o n Kommunikation	r 5232 ⬆ u 5b-d	b A u d	600
			1200
			2400
			4800
			9600
			14400
			19200
			38400
			57600
			115200
			128000
			256000
		d A t A	7db dB
			8db dB
		P A r i t y	nonE
			odd
			EUE n
		S t o P	15b b
			25b b
		h A n d s h	nonE
		P r o t o c	F c P

Print Dataoverførsel	Interface		RS232	RS-232* grænseflade	
			USB-d	USB* grænseflade	
			WLAN	WLAN* grænseflade * kun i forbindelse med KUP-port	
	Sum		on	Aktivering/inaktivering af summering, se afsnit 15.3.1	
			off		
	Print E	Er iG	MANUAL	on, off Dataoverførsel efter tryk på PRINT -tast, se afsnit 15.3.2	
			AutoPr	on, off Automatisk dataoverførsel ved stabil og positiv vejeværdi, se afsnit 15.3.3. Fornytt dataoverførsel først efter nulvisning og stabilisering, afhængigt af indstillinger af < ZRANGE >, valgmuligheder: (off, 1, 2, 3, 4, 5). < ZRANGE > definerer koefficienten for <i>d</i> . Koefficienten ganget med <i>d</i> bestemmer en tærskelværdi, og efter overskridelse af tærskelværdien vil værdien ikke længere gælde som en stabilværdi.	
			cont	off	Kontinuerlig dataoverførsel
				on	SPEED Indstilling af cyklus for dataoverførsel, se afsnit 15.3.4
					ZERO on, off 0 (ingen belastning) også kontinuerlig dataoverførsel
			WEIGHT	WGLPrt	on, off Overførsel af den viste vægtværdi
				GntPrt	Gross on, off
					Net on, off
					tare on, off
					Format Long (udvidet måleprotokol)
					Short (standard måleprotokol)
			Layout	none	on, off Standard layout
				USER	Model on, off Overførsel af vægts model
					Serial on, off Overførsel af vægts serienummer
					AL id Overførsel af ID for ALIBI-hukommelse
					date Overførsel af dato
					time Overførsel af klokkeslæt

		RESET	no YES	Ingen sletning af indstillinger
				Sletning af indstillinger
BEEPER Lydsignal	REYS	oFF on	Aktivering/inaktivering af lydsignalet ved tryk på tasten	
	chEcH	ch-oH	oFF	Lydsignal er inaktiveret
			SLob	Langsomt
			Std	Standard
			FASt	Hurtigt
			cont.	Kontinuerligt
		ch-Lo	oFF	Lydsignal er inaktiveret
			SLob	Langsomt
			Std	Standard
			FASt	Hurtigt
			cont.	Kontinuerligt
		ch-hi	oFF	Lydsignal er inaktiveret
			SLob	Langsomt
			Std	Standard
			FASt	Hurtigt
			cont.	Kontinuerligt
AutoFF Automatisk slukningsfunktion ved akkumulator drift	Node	oFF	Automatisk slukningsfunktion er inaktiveret	
		Auto	Automatisk slukning af vægten efter udløb af den tid, der er defineret i menupunkt < t tNE > uden ændring af belastning eller ved manglende betjening	
		only0	Automatisk slukning kun ved nulvisning	
	t tNE	30s	Automatisk slukning af vægten efter udløb af den indstillede tid uden ændring af belastning eller ved manglende betjening	
		10 in		
		20 in		
		50 in		
		300 in		
		600 in		

button Tastfordeling	F-KEY ↕ CHANGE	SPUSH ↕ LPUSH	DEFAULT	Standardindstilling, se afsnit 9.5
			OFF	Tast er inaktiveret
			UNIT	Indstilling af vægtenhed, se afsnit 11.4.1
			MODE	For valg af vægtens applikation, se afsnit 10
			HOLD	Aktivering af "HOLD" funktion, se afsnit 9.5.4
			PtARE	Åbning af indstillinger for PRE-Tare funktion, se afsnit 11.2
			REF	Indstilling af antal referencestykker, se afsnit 12.2.1 *kun Applikation <Styktælling>
			LIMIT	Åbning af indstillinger for kontrolvejning, se afsnit 13.2.2 (kun Applikation <Vejning med toleranceområde>)
			TARGET	Åbning af indstillinger for målvejning, se afsnit 13.2.1 (kun Applikation <Vejning med toleranceområde>)
BLIGHT Baggrunds-belysning - display	MODE	ALWAYS	Baggrunds-belysning af displayet er altid aktiv	
		TIME	Automatisk slukning af baggrunds-belysning efter udløb af den tid, der er defineret i menupunkt <TIME>, uden ændring af belastning eller ved manglende betjening	
		NOBL	Baggrunds-belysning af displayet er altid inaktiv	
	TIME	5s	Automatisk slukning af vægten efter udløb af den indstillede tid uden ændring af belastning eller ved manglende betjening.	
		10s		
		30s		
		1min		
		2min		
		5min		
		30min		

DATE TIME Dato og klokkeslæt	YEAR	-2022-	Indtastning af år
	DATE.MONTH	12-31	Indtastning af måned og dag
	TIME.MONTH	23.59.59	Indtastning af klokkeslæt (timer, minutter, sekunder)
UNIT Enheder	tilgængelige vægtenheder / applikationsenheder, se afsnit 1	ON, OFF Med denne funktion bestemmes, hvilke vægtenheder skal være tilgængelige i den givne applikationsmenu < unit >. I applikationsmenuen er tilgængelige de enheder, for hvilke indstilling < ON > er blevet valgt.	
MODES Vægtapplikationer	WEIGH	Vejning	
	COUNT	Styktælling	
	CHECK	Vejning med toleranceområde	
RESET	Genoprettelse af fabriksindstillinger		

15 Kommunikation med periferiudstyr over KUP-port

Grænseflader giver mulighed for at udveksle vejningsdata med de tilsluttede periferiudstyr.

Overførslen kan gennemføres via printer, computer eller kontrolanordninger. Omvendt kan styringskommandoer og indlæsning af data gennemføres med anvendelse af de tilsluttede udstyr.

Vægte som standard udstyret med KUP-port (KERN Universal Port).



KUP-port

Alle tilgængelige adaptere til KUP-port findes i vores internetbutik:

<http://www.kern-sohn.com>

15.1 KERN Communications Protocol (KERN grænsefladeprotokol)

KCP protokol er et standardiseret sæt af grænsefladekommandoer for KERN's vægte, som muliggør at hente og herefter styre flere parametre og funktioner. På den måde kan KERN's udstyr med KCP protokol nemt og hurtigt tilsluttes til en computer, industrielle styringssystemer og andre digitale systemer. En nærmere beskrivelse findes i håndbog „KERN Communication Protocol”, der er tilgængelig på Downloads Center på KERN's hjemmeside (www.kern-sohn.com).

For at aktivere KCP protokol skal man følge beskrivelsen, der er tilgængelig i menuoversigt indeholdt i brugermanualen for den pågældende vægt.

KCP-protokol baserer på almindelige kommandoer og svar i ASCII format. Hver interaktion består af en kommando, eventuelle argumenter, der er adskilt med mellemrum, og er afsluttet med <CR>< LF> kommandoer.

Kommandoer i KCP-protokol, som betjenes af vægten, kan vises ved at sende et forespørgsel bestående af „I0” kommando og herefter CR LF kommandoer.

Udskrift af de oftest anvendte kommandoer i KCP-protokol:

I0	Vis alle implementerede kommandoer i KCP-protokol
S	Send stabil værdi
SI	Send aktuel værdi (også ustabil)
SIR	Send aktuel værdi (også ustabil) og gentag
T	Tarer
Z	Nulstil

Eksempel:

Kommando	S	
Mulige svar	S_ S_100.00_g S_l S_+ or S_-	Accept af kommandoen, start på kommandoens udførelse Aktuelt udføres en anden kommando, tidsgrænsen er overskredet Overbelastning eller underbelastning

15.2 KERN's ALIBI-hukommelse

Ved vejninger, som er undergivet lovpligtig kontrol og er vurderet og behandlet af en tilsluttet computer (fx. udskrift af leveringssedlen fra en computer i stedet for udskrift fra den til vægten tilsluttede printer), anbefales det i loven om verificering – i rammer af brugerbeskyttelsen – at foretage en elektronisk arkivering af data i en godkendt datahukommelse, som vil forhindre manipulation af data.

De gemte datarekorder kan til enhver tid kaldes frem og vises på en tilsluttet computer.

- Alibi-hukommelse giver mulighed for at gemme op til 250 000 vejeresultater. Når hukommelsen er fyldt op, overskrives de tidligere brugte identifikatorer (begyndende fra den første identifikator).
- Gemmeproceduren kan gennemføres ved at trykke på Print-tast eller ved at bruge kommandoer „S” henholdsvis „MEMPRT” i KCP-protokol.
- Der gemmes: vejeværdi (N, G, T), dato og klokkeslæt samt en entydig identifikator af Alibi-hukommelse.
- Den entydige identifikator af Alibi-hukommelse overføres også til identificering ved dataoverførsel.
- Den entydige identifikator af Alibi-hukommelse overføres også til identificering ved dataoverførsel.
- De gemte data kan kaldes frem ved at bruge kommando „MEMQID” i KCP-protokol. Det er muligt at spørge om en enkelt bestemt identifikator eller om en streng af identifikatorer.
- Eksempel:
 - o MEMQID 15 → Der returneres datarekord, der er gemt under identifikator med nummer 15.
 - o MEMQID 15 20 → Det returneres alle datarekorder, der er gemt under identifikatorer med numre fra 15 til 20.

En nærmere beskrivelse findes i håndbog „KERN Communication Protocol”, der er tilgængelig på Downloads Center på KERN's hjemmeside (www.kern-sohn.com).

i	Beskyttelse af de lagrede data, som er væsentlige i retlig henseende: - Når datarekorden er gemt, bliver den straks aflæst og gennem søgt byte efter byte. Ved en funden fejl mærkes datarekorden som ugyldig. Er der ingen fejl fundet, kan datarekorden udskrives ved behov. - Enhver datarekord vedlægges en kontrolsum. - Alle oplysninger, der er indeholdt i udskriften, bliver aflæst fra hukommelsen med verificering af kontrolsummen i stedet for aflæsning direkte fra buffer. Foranstaltninger til forebyggelse af datatab: - Ved tænding er hukommelsen sikret mod gemning. - Forud for gemning af en datarekord i hukommelsen gennemføres proceduren for tilladelse til gemning. - Efter gemning af datarekord gennemføres proceduren for beskyttelse mod gemning (før verificering).
----------	---

	- Opbevaringsperioden for de i hukommelsen lagrede data er over 20 år.
--	--

15.3 Dataoverførselsfunktioner

15.3.1 Summering < Σ >

Funktionen muliggør at tilføje, efter tryk på tasten, de enkelte vejeværdier til en sumhukommelse, og efter tilslutning af en optionel printer — deres udskrivning.

Aktivering af funktionen:

- ⇒ I konfigurationsmenuen kald menuindstilling < PRINT > → < Σ > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Med ↑ navigationstaster vælg indstilling < ON > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på navigationstast ←.



Forudsætning: indstilling af menu

< PRINT > → < ON > → < MANUAL > → < ON >

Summering af det vejede materiale:

- ⇒ Ved behov stil en tom beholder på vægten og tarer vægten.
- ⇒ Læg det første vejede materiale på. Vent til stabilitetsindikator (▲▲) kommer frem, herefter tryk på **PRINT**-tast. I første omgang bliver vist < Σ 1 >, og herefter den aktuelle vægtværdi. Vægtværdien bliver gemt og sendt til printer. Der bliver vist Σ symbol. Fjern det vejede materiale.
- ⇒ Læg det andet vejede materiale på. Vent til stabilitetsindikator (▲▲) kommer frem, herefter tryk på **PRINT**-tast. Visningen ændres, først til < Σ 2 >, og herefter til den aktuelle vægtværdi. Vægtværdien bliver gemt og sendt til printer. Fjern det vejede materiale.
- ⇒ Tilføj til summen vægten af det næste vejede materiale ved at følge den ovenfor beskrevne fremgangsmåde.
- ⇒ Processen kan gentages et vilkårligt antal gange indtil vægten vejeområde bliver overskredet.

Visning og overførsel af „Total” sum:

- ⇒ Tryk på **PRINT**-tast og hold den nedtrykt. Der bliver vist: antal vejninger og den totale vægt.
Sumhukommelsen bliver slettet; symbol [Σ] forsvinder.

Protokolskabelon (KERN YKB-01N):

Menuindstilling

< PrNode > → < BE iGht > → < GntPrt > → < ForMat > → < Short >

No.				1	PRINT
N:	S S	1.9993	kg		
T:		0.0000	kg		PRINT
G:		1.9993	kg		
C:		1.9993	kg		
No.				2	
N:	S S	0.9992	kg		
T:		0.0000	kg		PRINT
G:		0.9992	kg		
C:		2.9985	kg		
No.				3	
N:	S S	0.4992	kg		
T:		0.0000	kg		PRINT
G:		0.4992	kg		
C:		3.4977	kg		
No.				3	
C:		3.4977	kg		

Den første vejning

Den anden vejning

Den tredje vejning

Antal vejninger /
total sum

Protokolskabelon (KERN YKB-01N):

Menuindstilling

< PrNode > → < BE iGht > → < SGLPrt > → < on >

No.				1	PRINT
	200.0 g				
C:		200.0 g			PRINT
No.				2	
	500.0 g				
C:		700.0 g			PRINT
No.				3	
	400.0 g				
C:		1100.0 g			PRINT
No.				4	
	100.4 g				
C:		1200.4 g			PRINT
No.				4	
C:		1200.4 g			

Den første vejning

Den anden vejning

Den tredje vejning

Den fjerde vejning

Antal vejninger /
total sum

15.3.2 Dataoverførsel efter tryk på PRINT-tast < P R I N T >

Aktivering af funktionen:

- ⇒ I konfigurationsmenuen kald menuindstilling < P r i n t > → < P r i n t > → < E n > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For manuel dataoverførsel vælg med navigationstaster ↓↑ menuindstilling < P R I N T > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < 0 0 > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på navigationstast ←.

Pålægning af det vejede materiale:

- ⇒ Ved behov stil en tom beholder på vægten og tarer vægten.
- ⇒ Læg det vejede materiale. Vejeværdien bliver sendt efter tryk på **PRINT**-tast.

15.3.3 Automatisk dataoverførsel < AUTO >

Dataoverførsel sker automatisk, uden tryk på **PRINT**-tast, hvis overførselsbetingelser er opfyldt – afhængigt af menuindstillingen.

Aktivering af funktionen og indstilling af overførselsbetingelse:

- ⇒ I konfigurationsmenuen kald menuindstilling < PRINT > → < PrMODE > → < AUTO > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For automatisk dataoverførsel vælg med navigationstaster ↓↑ menuindstilling < AUTO > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg indstilling < ON > og bekræft ved at trykke på → tast. Visning < CONFIRM > kommer frem.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på → tast og med navigationstaster ↓↑ indstil den ønskede overførselsbetingelse.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på navigationstast ←.

Pålægning af det vejede materiale:

- ⇒ Ved behov stil en tom beholder på vægten og tarer vægten.
- ⇒ Læg det vejede materiale og vent til stabilitetsindikator (▲▲) kommer frem. Vejeværdien bliver sendt automatisk.

15.3.4 Kontinuerlig dataoverførsel < CONT >

Aktivering af funktionen og indstilling af overførselscyklus:

- ⇒ I konfigurationsmenuen kald menuindstilling < PRINT > → < PrMODE > → < AUTO > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ For kontinuerlig dataoverførsel brug navigationstaster ↓↑ for at vælge menuindstilling < CONT > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Med ↓↑ navigationstaster vælg indstilling < ON > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Der bliver vist < SPEED >.
- ⇒ Bekræft ved at trykke på → tast og med navigationstaster ↓↑ indstil den ønskede cyklus (for indtastning af numerisk værdi se afsnit 3.2.2).
- ⇒ Indstil den ønskede overførselsbetingelse < ZERO > og < ENABLE >.
- ⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på navigationstast ←.

Pålægning af det vejede materiale

- ⇒ Ved behov stil en tom beholder på vægten og tarer vægten.
- ⇒ Læg det vejede materiale.
- ⇒ Vejeværdier overføres i overensstemmelse med den definerede cyklus.

Protokolskabelon (KERN YKB-01N):

S D	1.9997	kg
S D	1.9999	kg
S D	1.9999	kg
S D	1.9999	kg
S S	2.0000	kg
S S	2.0000	kg
S S	2.0000	kg
S S	2.0000	kg
S D	1.9998	kg
S D	1.9998	kg
S D	2.0002	kg
S D	2.4189	kg
S D	2.9999	kg
S D	2.9996	kg
S D	2.9996	kg
S D	2.9997	kg
S D	2.9997	kg
S S	2.9996	kg
S S	2.9996	kg

15.4 Dataformat

- ⇒ I konfigurationsmenuen kald menuindstilling < F o r m a t > → < P r o d E > → < B E n d t > → < G r o t P r t > frem og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Brug navigationstaster ↓↑ for at vælge menuindstilling < F o r m a t > og bekræft ved at trykke på → tast.
- ⇒ Med navigationstaster ↓↑ vælg den ønskede indstilling.
Valgmuligheder:
 - < S h o r t > standard måleprotokol
 - < L o n g > udvidet måleprotokol
- ⇒ Bekræft indstillingen ved at trykke på → tast.
- ⇒ For at forlade menuen tryk flere gange på navigationstast ←.

Protokolskabelon (KERN YKB-01N):

F o r m a t → S h o r t	F o r m a t → L o n g
N: S S 2.0000 kg T: 0.5000 kg G: 2.5000 kg	N: S D 2.0000 kg Tara weight after x: 0.5000 kg Gross weight: 2.5000 kg

16 Vedligeholdelse, funktionsvedligeholdelse, bortskaffelse



Før hvert arbejde forbundet med vedligeholdelse, rengøring og reparation skal apparatet kobles fra strømforsyningen.

16.1 Rengøring

Der må ikke bruges aggressive rensedmidler (opløsningsmidler etc.), apparatet rengøres ved hjælp af en klud med mild sæbelud. Sørg for at væsken ikke trænger ind i apparatet. Aftør med en tør og blød klud.

Løse rester af prøveemner/pulver kan fjernes forsigtigt med en pensel eller håndstøvsuger.

Spildt materiale skal straks fjernes.

16.2 Vedligeholdelse, funktionsvedligeholdelse

- ⇒ Apparatet må kun betjenes og vedligeholdes af serviceteknikkere, der er uddannet og autoriseret af firma KERN.
- ⇒ Før åbningen skal vægten kobles fra strømforsyningen.

16.3 Bortskaffelse

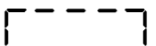
Bortskaffelse af emballagen og apparatet udføres i overensstemmelse med den nationale eller regionale lovgivning, der er gældende på det sted, hvor apparatet anvendes.

17 Hjælp ved mindre driftssvig

Ved forstyrrelser i programmets forløb slukkes vægten for et øjeblik med frakobling fra strømforsyning. Herefter startes vejningsprocessen forfra.

Forstyrrelse	Mulig årsag
Vægtvisningen lyser ikke	• Vægten er ikke tændt. • Afbrudt forbindelse med strømforsyningen (ledningen er ikke tilsluttet eller defekt). • Spændingssvigt.
Vægtvisning varierer hele tiden	• Træk / luftcirkulationer. • Vibrationer af bord/underlag. • Vægtens vejeplade er i kontakt med fremmedlegemer eller er påsat forkert. • Elektromagnetiske felter / statiske ladninger (vælg en anden placering / sluk forstyrrende udstyr – hvis muligt).
Vejeresultat er åbenbart ukorrekt	• Vægtvisning er ikke nulstillet. • Forkert kalibrering • Vægten er stillet ujævnt. • Der forekommer store temperatursvingninger. • Opvarmningstid er ikke overholdt. • Elektromagnetiske felter / statiske ladninger (vælg en anden placering / sluk forstyrrende udstyr – hvis muligt).

18 Fejlmeddelelser

Fejlmeddelelse	Forklaring
zlimit	Overskredet nulstillingsområde (opad)
UnderZ	Overskredet nulstillingsområde (nedad)
instab	Ustabil belastning
wrong	Kalibreringsfejl
	Underbelastning
	Overbelastning
Lo Bat	Batteri/akkumulator er afladet